



« Dieu est ma délivrance »

Notes et transcriptions

Description générale du podcast :

followHIM : un podcast « *Viens, et suis-moi* » avec Hank Smith et John Bytheway

Avez-vous parfois l'impression que votre préparation hebdomadaire pour la leçon « *Viens, et suis-moi* » n'est pas à la hauteur ? Rejoignez les animateurs Hank Smith et John Bytheway qui interviewent des experts afin de rendre votre étude du programme « *Viens, et suis-moi* » de l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours non seulement agréable, mais aussi originale et instructive. Si vous recherchez des ressources pour rendre votre étude originale, fidèle et amusante, quel que soit votre âge, rejoignez-nous chaque semaine.

Descriptions des épisodes du podcast

Et si la compréhension d'Ésaïe commençait par la compréhension du monde qu'il cherchait à sauver ? Le Dr Jeffrey Chadwick explore Ésaïe 1-12 à travers l'histoire, l'archéologie et l'hébreu, révélant comment la conquête assyrienne, la dispersion et le rassemblement d'Israël, ainsi que l'appel prophétique d'Ésaïe éclairent son message d'avertissement, d'alliance et d'espoir.

Repères temporels :

Dr Jeffrey Chadwick

- 00:00 Introduction : Pourquoi Israël ?
- 5:03 Découverte du Grand Rouleau d'Ésaïe
- 7:16 Comment le livre d'Ésaïe est-il organisé ?

- 10:28 Ésaïe, Israël et notre identité d'alliance
- 13:50 Où sont les tribus perdues ?
- 16:18 L'œuvre missionnaire consiste à rassembler Israël
- 20:55 Que signifie « être rassemblé » ?
- 23:26 Les trois attaques assyriennes
- 27:14 Ésaïe, Néphé et le Livre de Mormon
- 30:36 Comment comprendre Ésaïe
- 34:09 Israël perdu avait oublié qui il était
- 36:14 Lire Ésaïe dans son contexte d'origine
- 39:14 Ésaïe est un « oignon en verre »
- 42:25 Jérusalem : une cabane dans un champ désert
- 45:35 « Lavez-vous, purifiez-vous »
- 49:28 Dieu n'abandonne pas Israël
- 54:57 Un seul Ésaïe ou plusieurs auteurs ?
- 58:37 « Repentez-vous ou mourez » et « Soyez réconfortés »
- 1:01:18 Ésaïe 2 : la grande prophétie sur le Temple de Jérusalem
- 1:04:32 La montagne de la maison du Seigneur
- 1:08:22 Toutes les nations affluent vers le temple
- 1:11:17 Parallèles entre Ésaïe et les temples des derniers jours
- 1:14:01 Ésaïe 11-12 : l'autre pilier
- 1:16:51 Le rejeton et le Messie à venir
- 1:18:42 Un étendard et le rassemblement d'Israël
- 1:21:38 Éphraïm, Juda et le rassemblement
- 1:24:03 Les Juifs et la maison d'Israël
- 1:27:47 Les prophéties d'Ésaïe et leurs différents niveaux de lecture
- 1:30:33 Ésaïe 6 : la première vision d'Ésaïe
- 1:33:33 « Me voici, envoie-moi »
- 1:38:02 L'hébreu, la traduction et les cœurs endurcis
- 1:41:30 Voir, entendre et être guéri
- 1:43:22 La pierre de fronde assyrienne
- 1:49:33 La mission d'Ésaïe et la nôtre
- 1:55:45 La beauté au lieu des cendres : réflexions finales
- 1:08:54 - Dr Jeffrey Chadwick

Références :

Jeffrey R. Chadwick, « Khirbet Beit Lei et le Livre de Mormon : l'évaluation d'un archéologue », *Religious Educator* 10, n° 3 (2009) : 17–48, <https://rsc.byu.edu/vol-10-no-3-2009/khirbet-beit-lei-book-mormon-archaeologists-evaluation>.

D. Kelly Ogden et Jeffrey R. Chadwick, *The Holy Land : A Geographical, Historical, and Archaeological Guide to the Land of the Bible* (Salt Lake City : Deseret Book, 1990).
<https://www.abebooks.co.uk/Holy-Land-Geographical-Historical-Archaeological-Guide/32229330271/bd>

Jeffrey R. Chadwick, *Stone Manger : The Untold Story of the First Christmas*, édition Kindle (Amazon Digital Services, 5 décembre 2011), <https://www.amazon.com/dp/B006IWV87I>.

« Du 14 au 20 septembre. « Dieu est mon salut » : Ésaïe 1–12 », *Viens et suis-moi — Pour la maison et l'Église : Ancien Testament 2026* (2026), <https://www.churchofjesuschrist.org/study/manual/come-follow-me-for-home-and-church-old-testament-2026/38?lang=eng>.

John W. Welch, éd., *Chiasmus in Antiquity : Structures, Analyses, Exégèse* (Provo, UT : Neal A. Maxwell Institute for Religious Scholarship, 1998), <https://scholarsarchive.byu.edu/mi/22>.

Russell M. Nelson, « Les alliances » (conférence générale, octobre 2011), <https://www.churchofjesuschrist.org/study/general-conference/2011/10/covenants?lang=eng>.

Bruce R. McConkie, *Un nouveau témoignage en faveur des articles de foi* (Salt Lake City : Deseret Book, 1985), <https://www.deseretbook.com/product/2435243.html>.

Hank Smith, « La justice de votre Rédempteur » (discours de dévotion, Ensign College, Salt Lake City, Utah, 11 novembre 2025), <https://speeches.ensign.edu/devotional/hank-smith-11-2025>.

Kerry Muhlestein, « Leçon 3 : Royaumes divisés, idolâtrie et corrections prophétiques », Formation continue de l'université Brigham Young, Conférence 2024 sur les archives anciennes, vidéo YouTube, <https://www.youtube.com/watch?v=64F-8RC-iMs>.

Joshua M. Sears, « Le Deutéro-Ésaïe dans le Livre de Mormon : approches des saints des derniers jours », dans *They Shall Grow Together : The Bible in the Book of Mormon*, sous la direction de Charles Swift et Nicholas J. Frederick (Provo, UT : Religious Studies Center, Brigham Young University ; Salt Lake City : Deseret Book, 2022), p. 365–392, <https://rsc.byu.edu/they-shall-grow-together/deutero-Isaiah-book-mormon>.

Jeffrey R. Chadwick, « La grande prophétie du temple de Jérusalem : contexte des Derniers Jours et application à notre époque », dans *Ascending the Mountain of the Lord: Temple, Praise, and Worship in the Old Testament*, sous la direction de Jeffrey R. Chadwick, Matthew J. Grey et David Rolph Seely (Provo, UT : Religious Studies Center, Brigham Young University ; Salt Lake City : Deseret Book, 2013), p. 367–383, <https://rsc.byu.edu/ascending-mountain-lord/great-jerusalem-temple-prophecy-latter-day-context-likening-unto-us>.

Paul Y. Hoskisson, « Une lecture d'Ésaïe par les saints des derniers jours : l'exemple d'Ésaïe 6 », dans *Sperry Symposium Classics : L'Ancien Testament*, éd. Paul Y. Hoskisson (Provo, UT, et Salt Lake City :

Religious Studies Center, Brigham Young University, et Deseret Book, 2005), p. 209–25,
<https://rsc.byu.edu/sperry-symposium-classics-old-testament/latter-day-saint-reading-Isaiah> .

Informations biographiques :



Le Dr Jeffrey R. Chadwick occupe à la BYU les fonctions de professeur d'archéologie et d'études du Proche-Orient au Jerusalem Center, ainsi que de professeur d'éducation religieuse spécialisé en histoire de l'Église et en études juives (au sein du département d'histoire et de doctrine de l'Église). À la BYU et au sein du CES, son enseignement en éducation religieuse porte notamment sur la Bible (Ancien et Nouveau Testament), le Livre de Mormon, l'histoire de l'Église et l'histoire du christianisme, le judaïsme et l'islam. Il anime également chaque printemps le Seder de Pâque de la BYU, l'un des plus grands programmes de seder aux États-Unis.

Jeff Chadwick est né et a grandi à Ogden, dans l'Utah, et est diplômé du lycée Ben Lomond, de renommée mondiale. Il a effectué une mission de deux ans pour l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours à Berlin-Ouest et en Allemagne de l'Ouest (dans l'ancienne mission de Hambourg) au milieu des années 1970. Lui et son épouse, Kim, sont les parents de six enfants adultes et ont treize petits-enfants. Le Dr Chadwick a obtenu une licence au Weber State College (1978) avec une majeure en sciences politiques et des mineures en allemand et en sciences policières (criminalistique). Il a obtenu une maîtrise à l'université Brigham Young (1984) en études internationales et régionales, avec une spécialisation en études du Proche-Orient ancien (géographie historique) et en politique moderne du Moyen-Orient. Il a également suivi des études universitaires en Israël, à l'université de Tel-Aviv et à l'université hébraïque de Jérusalem, tout en préparant son doctorat au Centre du Moyen-Orient de l'université de l'Utah en archéologie et anthropologie, avec une spécialisation en archéologie de la Terre d'Israël et une mineure en langues hébraïque, égyptienne et araméenne. Il a enseigné pendant vingt ans au sein du Système éducatif de l'Église, dans les séminaires de l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours (années 1980) et dans les instituts de religion des universités d'État de Weber et de l'Utah (années 1990). Il est affilié au Centre de Jérusalem de la BYU en tant que membre du corps enseignant depuis plus de quarante-cinq ans, soit depuis 1982 (avant la construction du centre actuel). Accompagné de son épouse Kim, il fait partie du corps enseignant du Centre de l'Université Brigham Young à Jérusalem depuis 1982, où il dispense des cours sur les Écritures anciennes et les études du Proche-Orient dans le cadre de vingt-sept programmes étudiants différents. Il a beaucoup voyagé avec ses étudiants et

ses collègues du Centre de Jérusalem lors de stages sur le terrain à travers Israël, la Jordanie, l'Égypte, la Grèce, Chypre et la Turquie. Jeff et Kim sont retournés en Israël en septembre 2024 pour une nouvelle mission au Centre de Jérusalem au cours de l'année universitaire 2024-2025, interrompue par la guerre, et ils devraient y retourner à nouveau pour l'année 2027-2028.

Le professeur Chadwick a également mené des recherches, des relevés et des fouilles sur plusieurs sites historiques et bibliques en Israël, notamment à Jérusalem et à Hébron (Tell er-Rumeide) dans les années 1980, à Ékron (Tel Mique) dans les années 1990, à l' , ainsi qu'à Gath des Philistins (Tell es-Safi) depuis 2001. Pendant plus de vingt ans, il a occupé le poste d'archéologue de terrain principal au sein du projet archéologique de Tell es-Safi/Gath en Israël (Aren M. Maeir, Université Bar-Ilan, directeur du projet), où il a dirigé des fouilles dans la zone F de la « ville haute » et dans la zone D de la « ville basse » de l'ancienne capitale philistine de 2001 à 2024. En 2026, il a rejoint l'équipe de direction de la nouvelle expédition à Ashdod philistine (Yitzhaq Shai, Université d'Ariel, directeur du projet Tel Ashdod). Le Dr Chadwick est également directeur du projet de publication de l'Expédition américaine à Hébron (AEH) et membre associé de l'équipe de fouilles originale de l'AEH. Il a siégé au conseil d'administration des Écoles américaines de recherche orientale (ASOR) et est chercheur associé senior à l'Institut W. F. Albright de recherche archéologique à Jérusalem. Il est l'auteur de deux ouvrages, co-auteur d'un troisième et éditeur d'un quatrième, et a publié plus de soixante-dix articles universitaires, chapitres et autres études. En 2018, il s'est vu décerner le prix de recherche Richard L. Anderson par le département d'éducation religieuse de l'université Brigham Young (BYU). En 2021, ses collègues archéologues en Israël et à l'international lui ont rendu hommage en publiant un ouvrage *commémoratif* intitulé **To Explore the Land of Canaan - Studies in Biblical Archaeology in Honor of Jeffrey R. Chadwick** (sous la direction de A.M. Maeir et G.A. Pierce, Berlin : De Gruyter). Et en 2024, l'université Brigham Young lui a décerné le prix Karl G. Maeser d'excellence en enseignement.

Avis relatif à l'usage loyal :

Le podcast « Follow Him » avec Hank Smith et John Bytheway peut faire appel à des éléments protégés par le droit d'auteur, dont l'utilisation n'a pas toujours été expressément autorisée par le titulaire des droits. Cela relève du « fair use » (usage loyal) et de tout élément protégé par le droit d'auteur, tel que prévu à l'article 107 de la loi américaine sur le droit d'auteur. Conformément à l'article 107 du titre 17 du Code des États-Unis (U.S.C.), le contenu de ce podcast est mis à la disposition du public à titre gratuit, à des fins d'utilisation publique ou sur Internet, pour des commentaires ainsi qu'à des fins éducatives et informatives à but non lucratif. Avertissement relatif au droit d'auteur : en vertu de l'article 107 de la loi de 1976 sur le droit d'auteur, une « utilisation équitable » est autorisée à des fins telles que la critique, le commentaire, le reportage d'actualité, l'enseignement, l'érudition et la recherche. Dans de tels cas, l'utilisation équitable est autorisée.

Aucun droit d'auteur n'est revendiqué.

Le contenu est diffusé à des fins d'étude, de recherche et d'enseignement.

Cela relève des directives relatives à l'« usage loyal » : www.copyright.gov/fls/fl102.html .

Remarque :

Le podcast « Follow Him » avec Hank Smith et John Bytheway n'est affilié ni à l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours ni à l'université Brigham Young. Les opinions exprimées dans les épisodes ne reflètent que les points de vue de l'invité et des animateurs du podcast. Bien que les idées présentées puissent s'écarter des interprétations ou des enseignements traditionnels, elles ne constituent en aucun cas une critique des dirigeants, des politiques ou des pratiques de l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours.



Hank Smith :	00:00:00	Au programme de cet épisode de followHIM.
Dr Jeff Chadwick :	00:00:03	Pourquoi Ésaïe ? Parce que c'est lui aussi un personnage remarquable. Pour le VIII ^e siècle avant J.-C., c'est le Shakespeare de son époque. Il va, d'une manière ou d'une autre, acquérir une maîtrise de l'hébreu, une maîtrise poétique stupéfiante, qui le place au-dessus de tous ses contemporains. Ses écrits en hébreu sont tout simplement sublimes.
Hank Smith :	00:00:37	Bonjour, mes amis. Bienvenue dans ce nouvel épisode de followHIM. Je m'appelle Hank Smith. Je suis votre animateur. Je suis ici avec mon coanimateur John Bytheway, grand admirateur d'Ésaïe. John, bienvenue à nouveau dans followHIM. « Cinq leçons sur Ésaïe ». Dis-moi ce qui te réjouit le plus.
John Bytheway :	00:00:58	Ésaïe 6, ou 2 Néphi 16, est l'un de mes chapitres préférés de tous les ouvrages canoniques. J'aime la richesse de son appel. J'aime sa réaction face à cet appel. J'aime ce qui se passe avec les séraphins. J'aime la façon dont le Seigneur lui dit que ce sera difficile. Et j'aime la façon dont Ésaïe demande : « Jusqu'à quand ? », ce qui est une excellente question. On retrouve cette question chez Alma et Amulek, chez Joseph Smith à la prison de Liberty. Toujours la même question : « Combien de temps cela va-t-il durer ? » Beaucoup de personnes qui écoutent notre podcast se demandent : « Combien de temps ? » C'est ce qui me réjouit particulièrement : que nous abordions Ésaïe 6 aujourd'hui.
Hank Smith :	00:01:38	Je suis impatient de découvrir ce que nous réservent les cinq prochaines semaines. Et pour commencer, je voulais trouver un expert d'Ésaïe. Nous l'avons trouvé. Il s'agit du Dr Jeff Chadwick. Jeff, bienvenue à nouveau. Nous sommes ravis de vous retrouver sur followHIM.
Dr Jeff Chadwick :	00:01:51	C'est un plaisir d'être de retour avec ces deux grands personnages parmi les trois Néphites.

Hank Smith :	00:01:56	Oui. C'est John. John ne vieillit pas. Il se passe vraiment quelque chose. Jeff, dis-nous ce à quoi tu as réfléchi. Depuis combien de temps étudies-tu Ésaïe ?
Dr Jeff Chadwick :	00:02:08	Eh bien, 50 ans, en fait. Il y a littéralement 50 ans, durant l'été 1976, j'étais missionnaire en Allemagne. Je venais d'être muté hors de Berlin-Ouest après y avoir passé un an. J'ai été envoyé à Brême avec un autre missionnaire, Matthew Galt, qui est toujours un très bon ami et qui était autorité de secteur en Géorgie. Galt et moi étions là-bas, deux jeunes de 20 ans, tu sais, vers la fin de notre mission. Que faire pour nos études en binôme à Brême ? Nous avons décidé d'étudier Ésaïe. Nous nous sommes assis tout l'été et nous avons lu chaque chapitre d'Ésaïe, en le passant au peigne fin. C'était une première pour nous deux. Bien sûr, nous étions de véritables novices en la matière. Il n'y avait pas beaucoup de ressources. Nous avons le vieil article de frère McConkie paru dans *Ensign*, intitulé « Dix clés pour comprendre Ésaïe ». Nous avons quelques passages tirés des *Articles de foi* de Talmage, ainsi que certains extraits de *Une œuvre merveilleuse et un prodige* de LeGrand Richards.
	00:03:06	Mais d'une manière ou d'une autre, nous avons réussi à le parcourir, sans vraiment comprendre le contexte la plupart du temps, mais en cherchant le message du rétablissement. Je recommanderais à tous les jeunes de 20 ans que je connais de lire Ésaïe dès maintenant et de l'assimiler. Cinquante ans, oui. Sur le plan professionnel, j'ai commencé comme professeur de séminaire en 1979. C'était l'Ancien Testament, donc ma première expérience professionnelle remonte à cette époque, il y a 47 ans. Oui, ça fait un moment qu'on fait ça. Il n'y a rien de mieux.
Hank Smith :	00:03:37	Oui. C'est le Seigneur lui-même qui le recommande.
Dr Jeff Chadwick :	00:03:40	En effet.
Hank Smith :	00:03:42	Jeff, nous souhaitons profiter pleinement de ton expertise. Non seulement tu comprends Ésaïe, mais tu le comprends dans sa langue originale. Cela va être une véritable bénédiction pour nous aujourd'hui. John, cela fait un moment que Jeff ne s'est pas joint à nous. Certains auditeurs ne le connaissent peut-être pas. Parle-nous un peu de lui.
John Bytheway :	00:03:58	Jeff a pour habitude de dire qu'il faut se contenter d'une courte biographie. Il nous a déjà dit qu'il enseigne au sein du système éducatif de l'Église en tant que professeur de religion depuis 1979. C'était à l'époque où j'étais au séminaire. Il enseigne à

[l'université BYU](#) en tant que professeur d'archéologie et d'études du Proche-Orient au Centre [de Jérusalem](#), ainsi qu'en tant que professeur d'histoire de l'Église dans le cadre des études juives. Hank, avant que nous n'enclenchions l'enregistrement, [Jeff](#) nous montrait... il va devoir nous en parler. Il examinait le [rouleau](#) d'Ésaïe. Je ne m'étais pas rendu compte à quel point ce rouleau était long, mais je tiens à ajouter qu'il a également enseigné ici, au Centre de Jérusalem de la BYU, de 2024 à 2025, pendant le conflit actuel avec l'Iran. Il y a enseigné dans le cadre de son 25e programme étudiant, puis, en juin et juillet 2026, il est retourné sur le terrain en Israël en tant que consultant senior pour la nouvelle expédition archéologique à Tel Ashdod, sur la côte sud d'Israël. Pouvez-vous nous parler de ce rouleau et de cette expérience ? Où cela s'est-il passé ?

- | | | |
|--------------------|----------|---|
| Dr Jeff Chadwick : | 00:05:03 | Je n'ai jamais vu ce rouleau dans son intégralité. On en sort parfois des petits morceaux pour les exposer, mais jamais dans son ensemble. Cet été, ils ont de nouveau exposé le rouleau entier dans une salle climatisée à laquelle on ne pouvait accéder qu'en passant par un sas. Ils ne laissaient entrer que dix personnes à la fois dans la salle. Vous avez ici sous les yeux un rouleau d'Ésaïe datant de l'époque où Jésus lisait un rouleau d'Ésaïe, il y a 2 000 ans. Le cuir du rouleau est en parfait état et l'hébreu est parfaitement lisible. On peut le lire aujourd'hui aussi facilement qu'il y a 2 000 ans. C'était incroyable. Et cela m'a vraiment donné envie de parler d'Ésaïe avec vous deux, mes frères, aujourd'hui. |
| Hank Smith : | 00:05:46 | Je parie que cela a été un moment très émouvant pour quelqu'un qui aime cela autant que vous. |
| Dr Jeff Chadwick : | 00:05:51 | J'ai dû me pincer pour y croire. C'est cette sensation, ce pincement au cœur : est-ce que je vais vraiment pouvoir vivre ça après toutes ces décennies passées en Israël ? |
| Hank Smith : | 00:05:57 | C'est formidable. Eh bien, nous sommes ravis de vous retrouver. Commençons. Le manuel « Viens et suis-moi ». La leçon de cette semaine, « Dieu est ma délivrance », porte sur les douze premiers chapitres d'Ésaïe. Même si c'est la première fois que vous lisez le livre d'Ésaïe, vous trouverez peut-être des passages qui vous sembleront familiers. En effet, parmi tous les prophètes de l'Ancien Testament, Ésaïe est celui qui est le plus souvent cité dans d'autres livres des Écritures, y compris par le Sauveur lui-même. Les paroles d'Ésaïe apparaissent également souvent dans des cantiques et d'autres chants sacrés. Pourquoi Ésaïe est-il si souvent cité ? L'une des raisons est certainement qu'Ésaïe avait le don d'exprimer la parole de Dieu dans un |

langage vivant et mémorable, mais il y a plus que cela. Ésaïe a inspiré des prophètes pendant des générations car les vérités qu'il a enseignées transcendaient sa propre génération. Il a écrit sur la grande œuvre de rédemption de Dieu, qui dépasse largement le cadre d'une seule nation ou d'une seule époque. Grâce à Ésaïe, Néphi a appris que lui et son peuple, bien que séparés du reste d'Israël, faisaient toujours partie du peuple de l'alliance de Dieu.

00:06:52 Dans Ésaïe, les auteurs du Nouveau Testament ont trouvé des prophéties concernant le Messie qui se sont accomplies sous leurs yeux. Et dans Ésaïe, Joseph Smith a trouvé l'inspiration pour l'œuvre des derniers jours consistant à rassembler Israël et à bâtir Sion. Lorsque vous lirez Ésaïe, que trouverez-vous ? J'adore ça. C'est un paragraphe passionné sur Ésaïe et nous avons un invité passionné. Jeff, où souhaitez-vous aller à partir de là ?

Dr Jeff Chadwick : 00:07:16 Le chapitre 1 est intéressant dans la mesure où il ressemble beaucoup à la section 1 de Doctrine et Alliances. Il sert de préface à l'ensemble du livre d'Ésaïe. Il n'est pas présenté dans l'ordre chronologique. Le chapitre 1 d'Ésaïe couvre en réalité une bonne quarantaine d'années du ministère d'Ésaïe. Ses premières prophéties commencent au chapitre 2. Et cela m'intéresse également, car c'est là que Néphi commence son étude d'Ésaïe. Il savait que c'était le début naturel du livre. Du chapitre 2 au chapitre 12 d'Ésaïe, on trouve un immense chiasme. On commence par cette image glorieuse d'un temple des derniers jours, à l'époque où le Seigneur sera de nouveau présent dans sa gloire en Israël, puis on remonte le temps et on descend le long de l'axe X vers l'Israël antique, ses méchancetés et les difficultés qu'il traverse. Ensuite, on revient vers les chapitres 11 et 12 d'Ésaïe, qui ne forment probablement qu'un seul et même chapitre, traitant du rétablissement de l'Évangile et de la venue du Messie dans les derniers jours.

00:08:22 Tout commence en grand et se termine en grand, et au milieu, on lit : « Repentez-vous ou mourez. » Nous nous concentrons toujours sur ces grands passages d'Ésaïe qui parlent de restauration, mais ce sont les passages « repentez-vous ou mourez » qu'il est important de garder à l'esprit, à l'époque où nous vivons. Ce sont également, dans la deuxième partie d'Ésaïe, les passages de réconfort et de promesse dont nous devons constamment nous nourrir. J'aimerais commencer aujourd'hui par 3 Néphi 23. Lorsque Jésus rend visite aux Néphites, il va passer trois jours avec eux lors de sa visite après sa résurrection. Que faire avec un temps limité à trois jours, alors qu'on ne peut pas prêcher toute la nuit ? Comment le

Sauveur utilise-t-il son temps avec les Néphites ? Bien sûr, il prononce son sermon sur la montagne, mais ensuite, que fait-il ? Il leur cite de nombreux passages d'Ésaïe. Or, si vous ne disposez que d'un temps limité et que vous devez déterminer ce qui a le plus de valeur, regardez ce que Jésus considère comme le plus précieux.

00:09:27 Il enseigne à partir d'Ésaïe lorsqu'il s'adresse aux Néphites. Il enseigne principalement à partir d'Ésaïe 52 et 54 au sujet du rassemblement d'Israël. Il ne parle même pas de lui-même. Il sait que les gens s'en chargent déjà. Il enseigne le rassemblement d'Israël, la plus grande chose qui se passe en ces derniers jours. Voici ce que Jésus leur dit : « Or, voici », c'est le verset 1. « Je vous dis que vous devez rechercher ces choses, oui, je vous donne le commandement de les rechercher avec diligence. Car grandes sont les paroles d'Ésaïe. » Vous devriez tous vous procurer deux ou trois livres sur Ésaïe et les étudier au fur et à mesure. Mais Jésus dit que c'est un commandement et que vous devez le respecter avec diligence. Je demande toujours à mes étudiants : « Comment vous en sortez-vous avec ce commandement ? » La plupart des gens répondent : « Eh bien, c'est quelque chose qui n'est pas encore d'actualité pour moi. »

00:10:28 En tant qu'Église, nous devons le faire. Le verset deux vous explique pourquoi il est si grand, pourquoi vous devez l'étudier avec diligence, pourquoi c'est un commandement. « Car, en vérité, lui, Ésaïe, a parlé de tout ce qui concerne mon peuple, qui est de la maison d'Israël. » Tout ce que vous devez savoir d'important sur la dispersion et le rassemblement d'Israël, Ésaïe l'enseigne. Les Juifs possèdent un héritage qui remonte généalogiquement à la maison d'Israël. C'est un lien dont on se souvient. Les saints des derniers jours ont le même lien réel et la même descendance des tribus perdues d'Israël, mais nous n'avons pas de traces écrites. Pour nous, plutôt qu'un héritage dont on se souvient, c'est un héritage restauré, mais il est tout aussi valable. Nous portons deux noms dans l'Église. Nous portons le nom de Jésus. C'est notre nom personnel. Lorsque nous sommes baptisés, nous devenons siens, ses fils et ses filles par adoption. C'est son nom qui devient le nôtre, mais nous portons également le nom d'Israël. C'est notre nom de famille. Jésus est notre nom personnel. Israël est notre nom de famille. Ceux-ci sont éternels. C'est vraiment merveilleux. Jésus explique aux Néphites pourquoi vous devez comprendre Ésaïe, car vous êtes d'Israël. Jésus s'adresse à vous par le biais du livre d'Ésaïe.

Hank Smith :

00:11:52

Jeff, revenons un peu en arrière. Imaginons que je sois un tout nouveau membre de l'Église. Tout cela est nouveau pour moi.

Pouvons-nous faire un bref rappel ? Au début de la Bible, on rencontre cet homme, Abraham. Le Seigneur dit : « Abraham, ta famille, qui sera connue sous le nom de maison d'Israël, sera une source de bénédiction pour toutes les familles de la terre. » Le livre de la Genèse raconte l'histoire de cette famille. Elle ne s'en sort pas très bien pour bénir toutes les familles de la terre. Puis elle est emmenée en Égypte. Elle sort d'Égypte. Le Seigneur les ramène dans la terre promise en leur disant : « Bon, voilà maintenant votre chance de bénir toutes les familles de la terre. » Ils se désunissent un peu. Ils choisissent des rois. À quel moment alors Ésaïe entre-t-il en scène ? Est-ce que cela s'est produit récemment ? Ils ont choisi des rois et ils se sont désunis. Ils se sont scindés en deux royaumes.

Dr Jeff Chadwick : 00:12:37

Ésaïe apparaît mille ans, voire 1 100 ans après Abraham. Il faut mille ans pour que cette alliance d'Abraham, les alliances d'Israël, mûrissent et acquièrent toute leur saveur. Je m'éloigne un peu du sujet, mais permettez-moi de passer à 1 Néphi 22, où Néphi, qui a enseigné Ésaïe à Laman et à Lémuel, tente de les aider à comprendre quelque chose. Je suis en 1 Néphi 22:3, et il va dire à Laman et Lémuel qu'il a lu des passages d'Ésaïe, et il dit au verset trois : « Les choses que j'ai lues concernent à la fois le temporel et le spirituel, car il semble que la maison d'Israël, tôt ou tard, sera dispersée sur toute la surface de la terre et aussi parmi toutes les nations. » Pas toutes les nations, mais l'Inde ; pas toute la surface de la terre, mais l'Afrique. Toutes les nations. [Le président Nelson](#) pourrait nous dire : « Nous vous envoyons, vous les missionnaires, dans toutes les régions de la terre et vous rassemblez Israël, et c'est la plus grande œuvre qui ait jamais eu lieu. » Ce qui, encore une fois, nous ramène à Ésaïe et explique pourquoi Ésaïe est si important. C'est ce qui nous permet de le savoir.

John Bytheway : 00:13:50

Je suis tellement content que vous abordiez ce sujet, car quand j'étais tout petit, je me souviens que les gens se demandaient où se trouvaient les tribus perdues et quand elles allaient se manifester. Se cachaient-elles sous la calotte polaire ? Comme vous l'avez dit, ligne après ligne, nous avons appris : « Attendez un instant, c'est nous les tribus perdues. » Je fais partie d'une tribu perdue. J'en suis issu. Nous étions perdus. C'est le fait de ne pas savoir qui nous étions qui nous rendait perdus. Comme vous l'avez dit, je reçois ma bénédiction patriarcale. Je découvre qui je suis. Voici ce que dit Néphi dans 1 Néphi 22, au verset 4 : « Il y en a beaucoup qui sont déjà perdus. » Dès 600 avant J.-C., les tribus se dispersaient déjà aux quatre coins de la terre. Néphi ajoute même : « Sur les îles de la mer également. » Non, il n'y a pas un groupe de tribus perdues vivant toutes ensemble.

- Dr Jeff Chadwick : 00:14:38 Je me souviens d'avoir été dans la salle haute du temple de Salt Lake City. À l'époque, quand on partait en mission, on allait au foyer missionnaire de Salt Lake City, puis au temple de Salt Lake City, où une autorité générale nous accueillait et où l'on pouvait poser des questions et y répondre. Je me souviens d'avoir dit à mon compagnon alors que j'étais assis à côté de lui – c'était vers le troisième jour de notre mission, n'est-ce pas ? – « Mets tes mains sur tes genoux. Ne pose aucune question. Sérieusement, c'est un piège. » Et bien sûr, un Elder a levé la main et a dit : « Frère untel... » Je sais en fait qui était le membre des Soixante-dix qui nous enseignait, mais je ne citerai pas son nom. « Frère untel, où se trouvent les tribus perdues d'Israël ? » Vous pouvez deviner ce qu'il a répondu : « Eh bien, mon frère, si nous savions où se trouvaient les tribus perdues, elles ne seraient pas perdues, n'est-ce pas ? Question suivante. »
- 00:15:22 Finalement, environ dix ans plus tard, [Bruce R. McConkie](#) a écrit ce merveilleux livre intitulé *Un nouveau témoin des Articles de foi*. Il y consacrait tout un chapitre aux mythes mormons concernant la dispersion et le rassemblement d'Israël. Trois ou quatre de ceux qu'il démolit sont la théorie selon laquelle ils auraient été arrachés de la planète et se cacheraient derrière la Lune, ou celle selon laquelle ils se trouveraient sous la calotte polaire, ou encore toutes sortes d'idées farfelues auxquelles nous nous adonnions autrefois parce que l'emplacement de l'Israël perdu n'était pas évident. Eh bien, c'est évident si vous êtes anthropologue. Partout sur la planète, car c'est ce qui se passe lorsqu'on prend un peuple et qu'on le déporte, comme l'ont fait les Assyriens avec les Israélites, au sein d'une population différente, et qu'il commence à s'y mélanger. C'est ainsi que cela se passe chez les humains : nous engendrons d'autres humains qui deviennent alors issus d'un héritage mixte, à la fois assyriens mais aussi israélites, ou babyloniens mais aussi israélites, ou élamites mais aussi israélites.
- 00:16:18 Ces personnes sont prises dans les dynamiques migratoires, car au Moyen-Orient, les gens partent dans toutes les directions : vers la Chine, vers l'Afrique, vers l'Europe. Très vite, cette lignée cachée d'Israël se propage, exactement comme dans cette vieille publicité pour un shampoing : vous en parlez à deux amis, qui en parlent à deux autres, et ainsi de suite, encore et encore. Littéralement, où que vous alliez dans le cadre de votre mission, vous rassemblez Israël. Il est important que nous disions à tous nos missionnaires, qu'il s'agisse de missionnaires seniors ou de jeunes partant à 18 ou 19 ans, que c'est ce qu'ils font, car John et Hank, vous vous souvenez sans doute que personne ne nous a dit, il y a 50 ans, que nous rassemblions Israël. Nous

enseignions l'Évangile. Nous étions heureux de le faire, mais personne ne nous a dit : « Vous rassemblez Israël. » J'aurais aimé savoir à l'époque ce que je sais aujourd'hui.

- John Bytheway : 00:17:08 Il y a à peine quelques semaines, quelqu'un m'a interrogé sur cette idée selon laquelle ils se cacheraient tous quelque part. Vous venez de mentionner qu'au départ, peut-être, la dispersion s'est faite dans les pays du Nord ; ainsi, parfois, lorsque nous lisons un verset dans ce sens, nous pensons qu'ils ne se trouvent que dans les pays du Nord. Eh bien, c'est peut-être là qu'ils se sont rendus au départ, mais aujourd'hui, ils sont répartis sur toute la planète. Si vous souhaitez écouter un très beau résumé global qui remonte à l'alliance abrahamique et à tout ce dont nous parlons, rendez-vous sur le site de l'Ensign College et cherchez l'exposé [de Hank Smith](#) à ce sujet, car il a fait un exposé vraiment magnifique, avec l'énergie caractéristique de Hank. Ils envisagent même de le mettre en bouteille et de le commercialiser sous forme de médicament sur ordonnance. Mais vous pouvez voir Hank broser un tableau d'ensemble vraiment formidable de l'histoire. Ce que j'ai apprécié dans ce que tu as fait là, Hank, c'est que l'on voit alors le rôle que nous y jouons : nous allons rassembler Israël, comme Jeff vient de le dire. Maintenant, nous savons : « Ah, c'est donc cela que nous faisons », comme l'a si magnifiquement souligné le président Nelson.
- Hank Smith : 00:18:17 Je l'ai fait parce que je crois ce que Jeff vient de dire, à savoir que surtout un missionnaire, mais en réalité n'importe quel membre de l'Église, doit connaître cette histoire. C'est la raison d'être de tout cela. Nous parlons souvent du rétablissement de l'Église du Christ du Nouveau Testament. C'est bien, mais quand Moroni est apparu à Joseph Smith, Jeff, que dit-il que nous allons faire ? Il ne dit rien au sujet de la restauration d'une Église du Nouveau Testament. Il dit : « Nous allons accomplir le chapitre 11 d'Ésaïe. »
- Dr Jeff Chadwick : 00:18:45 C'est vrai, oui. Nous aborderons le chapitre 11 d'Ésaïe à un moment donné au cours de cette émission, mais c'est tout. Et il le lui cite à chaque fois qu'il lui apparaît, d'ailleurs. Chaque fois qu'il le cite à nouveau, Joseph Smith savait de quoi parlait Ésaïe 11 : le rassemblement d'Israël. John, tu viens de souligner quelque chose de vraiment intéressant. Israël a commencé à se disperser vers le nord. Mais il y a autre chose : tout le monde n'est pas parti vers le nord. Certains sont allés vers l'est, d'autres vers l'ouest, d'autres encore vers le sud. En tant que saints des derniers jours, nous mettons l'accent sur le nord à cause de la section 133, mais Ésaïe et Jérémie soulignent tous deux qu'Israël est revenu du nord et de toutes les autres

directions dans lesquelles Dieu l'avait dispersé. Et je ne veux pas voler la vedette à quiconque à propos d'Ésaïe plus tard dans l'émission, mais dans Ésaïe 43, on trouve cette merveilleuse promesse de Dieu à l'Israël perdu, en Ésaïe 43:5 : « Ne crains rien, je suis avec toi. »

00:19:44 « Je ramènerai ta descendance de l'Orient et je te rassemblerai de l'Occident. Je dirai au Nord : "Lâche-les !" et au Sud : "Ne les retiens pas !" Ramenez mes fils de loin et mes filles des extrémités de la terre, tous ceux qui portent mon nom. » Ce petit passage n'est qu'un parmi des dizaines d'autres dans Ésaïe qui vous expliquent ce qu'il en est de la dispersion, qui s'étend à tous les endroits de la terre, et ce qu'il en est du rassemblement : ils seront amenés des quatre coins de la terre, mais quel est le moyen utilisé pour ce rassemblement ? S'agit-il d'un déplacement physique ? Non, ce serait improbable. Ce serait même impossible, en réalité. Nous l'avons un peu expérimenté en tant que pionniers, et nous avons découvert que ce que nous voulons finalement, c'est nous rassembler sur place. Alors, quelle est la fonction de ce rassemblement ? C'est de porter son nom, Ésaïe 43:7 : « Tous ceux qui portent mon nom. » Une fois que vous portez le nom de Jéhovah, le nom de Jésus, parce que vous avez conclu cette alliance, vous êtes alors rassemblés au sein de votre ancienne famille d'Israël, partout dans le monde, au nord, au sud, à l'est et à l'ouest. N'est-ce pas formidable ? Ésaïe 43, mes amis, versets 5, 6 et 7.

John Bytheway : 00:20:59 Vous avez parlé de l'alliance abrahamique, ce que Hank aborde également dans son discours. Quel était l'objectif, dans la dernière partie, de bénir toutes les familles de la terre ? C'est une autre chose que les missionnaires, je l'espère, adoreront savoir : c'est là tout l'intérêt. Nous menons à bien l'alliance d'Abraham pour bénir toutes les familles de la terre, et la plus grande bénédiction que nous puissions leur offrir est d'être scellées en tant que familles dans les temples, et c'est là tout le sens du rassemblement. Lorsque Laman et Lémuel interrogent Néphi, ils lui demandent : « Eh bien, est-ce temporel ou est-ce spirituel ? » Et Néphi répond : « Oui. » Très bien. Donc, oui.

Dr Jeff Chadwick : 00:21:36 Tout est spirituel, mais Dieu accomplit cela concrètement. C'est temporel. Le rassemblement ne signifie pas nécessairement un déplacement physique. Il ne s'agit pas de devoir déménager d'Angleterre à Salt Lake City. Le rassemblement signifie que l'on se rassemble vers la maison d'Israël, que l'on est rassemblé dans les derniers jours, et qu'ils sont appelés par le nom de Jéhovah, qui est le nom du Christ. Je vais un peu devancer les choses, mais jetons très rapidement un œil à Ésaïe 44. Ésaïe 44 parle également du rassemblement d'Israël. Nous venons

d'étudier Ésaïe 43, nous en sommes maintenant à 44, et passez directement à Ésaïe 44:5. Les personnes qui sont rassemblées, cela se présente ainsi : « L'un dira : "Je suis au Seigneur." » Remarquez qu'il est écrit SE-D-I-E en majuscules ici : « Je suis à Jéhovah. » Un autre se nommera lui-même du nom de Jacob. Jacob, c'est Israël. Or, Ésaïe dit toujours la même chose en couplets synonymes dans la poésie. Il répète la même chose : « Je suis aux Se-die », et un autre se nommera lui-même du nom de Jacob.

00:22:34 Un autre s'engagera envers le Seigneur, sous Jéhovah, et prendra pour nom de famille celui d'Israël. Le nom de famille, c'est le nom de la famille. Lors du rassemblement, Israël est rassemblé et ses membres reçoivent deux noms. L'un est Jéhovah ou Jésus, et l'autre est Israël. Mais le rassemblement d'Israël revient intrinsèquement à appartenir au Seigneur Jéhovah, au Seigneur Jésus-Christ. C'est l'Évangile. C'est tout ce qu'il y a à savoir.

Hank Smith : 00:23:04 Jeff, encore une fois, pour un tout nouveau membre de l'Église, j'ai suivi la chronologie cette année. Israël a choisi des rois, ça ne s'est pas très bien passé. Ils se sont scindés en deux royaumes distincts. Maintenant, tu perds le royaume du Nord et tu es du genre à donner des dates. À quelle date situes-tu cela ? Tu perds le royaume du Nord en, quoi, 721 ? C'est ce que tu dirais ? Quelque part par là ?

Dr Jeff Chadwick : 00:23:26 La perte des tribus d'Israël est bien plus complexe. Il y a eu trois grandes attaques, dont deux contre le nord. La première a eu lieu en 732. Elle a décimé environ la moitié de la population israélite du royaume du Nord. Puis la deuxième attaque contre le nord s'abat sur un royaume du nord déjà affaibli, la région d'Éphraïm et de Manassé, dans ce que nous appellerions la Samarie. Cela décime le reste du nord, le reste du royaume du nord, vers 722 ou 721, comme vous le dites. Ensuite, il y a une troisième attaque dont on parle peu. On devrait pourtant en parler, car elle est cruciale. Elle se situe en plein milieu du livre d'Ésaïe. C'est en 701 av. J.-C., et c'est à ce moment-là que les Assyriens attaquent Juda et emmènent 90 % de la population. Il ne reste qu'une infime partie de Juda pour se débrouiller tant bien que mal. Une grande partie de ce que nous appellerions l'héritage tribal de Juda, l'héritage tribal de Siméon, des tribus du sud, de Benjamin, etc., est également dispersée et devient l'Israël perdu.

00:24:34 À Jérusalem, après cette troisième attaque assyrienne en 701 av. J.-C., une petite partie de l'ancien Israël a été préservée, elle n'a pas été emmenée. Jérusalem a été miraculeusement

épargnée. Vous en avez déjà parlé dans la [leçon](#) sur Ézéchias et Jérusalem : le Seigneur épargne Jérusalem. À l'intérieur de la ville de Jérusalem, en 700 av. J.-C., se trouvaient peut-être 20 000 personnes derrière ces murs qu'Ézéchias avait fait construire. Elles provenaient de toutes les tribus d'Israël, et pas seulement de la tribu de Juda. Beaucoup avaient fui vers le sud depuis le royaume du Nord et s'étaient installées en Juda après 720, pour se retrouver confrontées à une nouvelle guerre contre l'Assyrie vingt ans plus tard. Jérusalem était une ville où se côtoyaient les héritages de nombreuses tribus. On y trouvait toutes les tribus, depuis Aser et Zabulon jusqu'à Éphraïm et Manassé, en passant par Juda et Lévi. Cela transparait ensuite pour toujours dans l'histoire juive, car Léhi, cent ans plus tard, a des origines manassites. L'ami de Léhi, Ismaël, avait des origines éphraïmites. Bien sûr, vous savez qu'il y a là une erreur de Juda, et Néphi dit qu'il est juif, que sa famille est juive.

00:25:44 « Quand je dis "Juif", je parle de ceux d'où je viens », dit Néphi. Mais être juif ne signifiait pas appartenir spécifiquement à la tribu de Juda, mais être citoyen de Juda. Les citoyens de Juda, même en 600 av. J.-C., provenaient de toutes les tribus. Et c'est pourquoi les Juifs d'aujourd'hui, tant d'années plus tard, se considèrent à juste titre comme issus de toutes les tribus d'Israël, et pas seulement de la tribu de Juda. C'est une erreur que l'on commet souvent dans nos discussions. J'enseigne le judaïsme à l'université BYU, c'est donc un cours standard que je donne. Les saints des derniers jours descendent également légitimement d'Israël perdu et des douze tribus d'Israël perdu. Les Juifs descendent des douze tribus d'Israël qui constituaient le reste de Juda et qui n'ont pas été emmenés par les Assyriens. Les saints des derniers jours sont liés à ceux qui ont été emmenés.

Hank Smith : 00:26:42 Continuons donc, Jeff. Le siège assyrien a donc lieu. D'après ce que vous dites, 90 % de la population a été emmenée.

Dr Jeff Chadwick : 00:26:50 En 700 avant J.-C., Hank, sur l'ensemble des deux royaumes d'Israël, il ne restait plus que Jérusalem. 20 000 personnes sur un demi-million.

Hank Smith : 00:27:02 Du vivant d'Ésaïe.

Dr Jeff Chadwick : 00:27:05 C'est au milieu du ministère d'Ésaïe.

Hank Smith : 00:27:06 Puis, 100 ans plus tard, c'est là qu'intervient le Livre de Mormon. Le Livre de Mormon s'inscrit dans la continuité de la Bible à cet endroit précis.

Dr Jeff Chadwick :	00:27:14	À l'époque de Jérémie, un siècle après Ésaïe, Ésaïe est aussi actuel et nouveau pour Jérémie, Néphi et Léhi que Joseph Smith et Doctrine et Alliances le sont pour nous.
Hank Smith :	00:27:27	C'est de l'histoire récente.
John Bytheway :	00:27:29	Oui. Dans leur histoire récente, ils savent que Jérusalem a été miraculeusement préservée. Léhi a du mal à faire accepter l'idée que Jérusalem va être détruite.
Dr Jeff Chadwick :	00:27:41	C'est ce qui rend la discussion difficile avec Laman et Lémuel, car ils connaissent l'histoire de leur culture. Ils savent que, cent ans avant 600 av. J.-C., Dieu avait épargné Jérusalem. Jérusalem n'a jamais été conquise. Ils ne pensent pas que Babylone puisse constituer une menace pour Jérusalem. Eh bien, ils ont tort, mais leur erreur obéit à une certaine logique. Transposons cela de l'autre côté du voyage de Néphi et Léhi vers l'Amérique antique. Je suis et j'aborde maintenant cette dernière petite introduction à 2 Néphi 25, car nous avons déjà parlé de ce que Jésus pensait d'Ésaïe : « Grandes sont les paroles d'Ésaïe. » Faisons comme Néphi, car il a vécu à une époque très proche de celle d'Ésaïe. Dans 2 Néphi 25, voici Néphi enseignant au peuple de l'Amérique antique, qui constitue sa nouvelle société. Il les a convertis aux alliances d'Israël, ce que nous appellerions l'Évangile. 2 Néphi 25, et cela après qu'il a cité tous ces chapitres d'Ésaïe dans 2 Néphi 12 à 24.
	00:28:46	Néphi dit : « Or, moi, Néphi, je parle quelque peu des paroles que j'ai écrites, qui ont été prononcées par la bouche d'Ésaïe. Voici, Ésaïe a dit beaucoup de choses qui étaient difficiles à comprendre pour beaucoup de mon peuple, car ils ne connaissent pas la manière dont on prophétise chez les Juifs. » Ce n'est pas quelque chose que l'on pourrait dire du peuple qui accompagnait Léhi et qui est monté à bord du bateau. Ils étaient tous juifs. Ismaël le savait. Zoram connaissait la manière de prophétiser chez les Juifs. Léhi le savait. Il l'avait enseigné à Laman et à Lémuel, à Saria, à toutes les femmes ; ils comprenaient tous Ésaïe. Cela faisait partie de leur culture. Ceux à qui Néphi enseignait et qui ne savaient rien de la manière des Juifs, ce sont les Amérindiens qui constituent désormais son petit royaume. Au verset cinq, Néphi dit : « Oui, mon âme se réjouit des paroles d'Ésaïe. » C'est ce que j'espère que tous ceux qui nous écoutent finiront par ressentir.
	00:29:44	La plupart des gens disent : « Mon âme en est terrifiée. » Je comprends cela. C'est pourquoi vous n'êtes pas attirés par le commandement de lire Ésaïe, parce que cela vous terrifie. Ce n'est pas rare parmi nous. Ce n'est certainement pas rare non

plus parmi les chrétiens. Ésaïe, c'est difficile. Cette petite histoire de la guerre de Corée, qui est apocryphe mais très instructive, celle du soldat qui a été sauvé lorsqu'une balle tirée dans sa direction a heurté par hasard son exemplaire des Écritures, qui se trouvait dans sa poche avant. Et quand il l'a ouvert, c'était un Livre de Mormon et il s'était arrêté exactement à 2 Néphi 12, là où commencent les chapitres d'Ésaïe, et la balle n'avait pas pu les transpercer. C'est comme nous. Il est vraiment difficile de percer à jour ces chapitres.

- | | | |
|--------------------|----------|---|
| John Bytheway : | 00:30:32 | Rien ne traverse 2 Néphi. |
| Dr Jeff Chadwick : | 00:30:36 | Elles vous raviront, mais Néphi explique pourquoi, et c'est là qu'intervient la partie « travail » de tout cela, mes amis. Vous allez devoir faire un effort. Néphi dit au verset cinq : « Mon âme se réjouit des paroles d'Ésaïe, car je suis venu de Jérusalem. Mes yeux ont contemplé les choses des Juifs. » Il faut que vous soyez instruits selon le contexte juif. Et quand j'en parle, je parle de l'ancien Juda, pas du judaïsme d'aujourd'hui. Il faut que vous en sachiez un peu sur la terre d'Israël. Il faut que vous connaissiez un peu la géographie biblique. Il faut connaître un peu l'histoire. Or, au verset six, Néphi dit : « Je n'ai pas enseigné à mes enfants à la manière des Juifs, mais j'ai moi-même séjourné à Jérusalem. Je connais les régions environnantes, j'ai parlé à mes enfants des jugements de Dieu qui se sont accomplis parmi les Juifs. » Soit dit en passant, ce qui s'est accompli parmi les Juifs, c'est de l'histoire. |
| | 00:31:30 | C'est l'histoire de l'époque d'Ésaïe. C'est l'histoire de l'Ancien Testament, les événements qui se sont produits. Je connais les régions environnantes. Je connais le pays. Je connais la géographie. Je connais un peu le contexte d'Ésaïe. Je sais qu'Ésaïe prophétise à la manière d'un poète, qu'il s'exprime en couplets synonymiques, qu'il parle souvent par métaphores, en entremêlant celles-ci avec des éléments littéraires. Il faut savoir comment appréhender ces deux aspects : le littéral et le métaphorique, le réel et le symbolique. Et vous pourrez alors discerner les desseins de Dieu, notamment le rassemblement d'Israël, à chaque page. |
| Hank Smith : | 00:32:14 | C'est merveilleux. Nous l'avons mis en scène. Il se trouve au milieu de la dispersion. Léhi n'est pas encore entré en scène. Il est à 100 ans de là. La vie d'Ésaïe commence. Est-ce là où nous en sommes actuellement ? Son ministère, ses textes, son livre ? |
| Dr Jeff Chadwick : | 00:32:30 | C'est un peu compliqué, mais parlons du livre. Passons directement à Ésaïe 1. Nous avons déjà souligné qu'Ésaïe 1 est un chapitre unique en son genre, car il ne suit pas un ordre |

chronologique. Le reste du livre d'Ésaïe, à partir du chapitre 2, suit une chronologie. Mais Ésaïe 1 était une révélation particulière, placée en premier chapitre, comme une préface à l'ensemble du livre. Et puis, avec le chapitre 2 d'Ésaïe, on trouve la plus ancienne de ses prophéties, tout comme dans le chapitre 2 de Doctrine et Alliances, où figurent les premières révélations du prophète Joseph Smith. Occupons-nous d'abord d'Ésaïe 1. Or, Ésaïe 1 se situe l'année qui a suivi la troisième attaque assyrienne contre les Israélites, l'attaque contre Juda de 701 av. J.-C. Ésaïe 1 : l'année en question est 700 av. J.-C. Et le premier matin de l'année 700 av. J.-C., les habitants de Jérusalem se sont réveillés : ils étaient tout ce qui restait de deux royaumes entiers de la maison d'Israël, le royaume du Nord d'Israël et le royaume du Sud de Juda, qui avaient été détruits, des milliers de personnes avaient été tuées et, littéralement, des centaines de milliers d'autres emmenées en captivité, déportées par les Assyriens pour devenir, en substance, des esclaves d'État et être réinstallées dans d'autres contrées, où elles allaient très rapidement, en l'espace de quelques générations seulement, perdre leur identité israélite.

00:34:09

Comme vous l'avez dit, lorsque l'on arrive à l'an 600 et à Néphi, celui-ci déclare : « Où ils se trouvent, nous ne le savons pas. » Cette assimilation et cette perte d'identité ont été assez rapides, en seulement trois ou quatre générations. L'Israël perdu ne s'est pas perdu parce qu'il ne savait pas où il se trouvait. Il savait où il se trouvait. Même la Bible sait où ils ont été emmenés. L'Israël perdu s'est perdu parce qu'en très peu de temps, il a oublié qui il était. Il a perdu son identité. En ouvrant le livre d'Ésaïe au chapitre 1, nous découvrons un résumé du ministère d'Ésaïe jusqu'en 700, jusqu'en 700 avant J.-C. Il commence vers 742 avant J.-C. Il prophétise donc depuis plus de 40 ans. Dans Ésaïe 6, que tu aimes tant, John, on trouve sa première vision. Il dit : « L'année où le roi Josias mourut », c'est-à-dire en 742 av. J.-C., « il vit le Seigneur dans le temple ».

00:35:03

Or, dans Ésaïe 1, nous sommes en 700 av. J.-C. Nous commençons par la vision d'Ésaïe, fils d'Amoz, qu'il eut concernant Juda et Jérusalem aux jours d'Ozias, de Jotham, d'Achaz et d'Ézéchias, rois de Juda. C'est un résumé de ces 40 années. D'ailleurs, j'y reviendrai. Remarquez de quoi traitait la vision d'Ésaïe. Ne vous laissez pas décourager par cela, car nous y reviendrons et nous clarifierons ce point dans une minute, mais il ne s'agit pas de Joseph dans le comté de Jackson. Il ne s'agit pas d'Éphraïm et de l'Utah. Il s'agit de Juda et de Jérusalem. C'est le cadre, c'est le contexte d'Ésaïe. Et c'est pourquoi Néphi a dit qu'il fallait connaître ces choses concernant les Juifs pour comprendre le contexte. Ésaïe

s'applique à toutes les sociétés, à travers les millénaires. Ésaïe enseigne tout ce qu'on peut imaginer sur le rétablissement des derniers jours et les Saints des Derniers Jours, mais c'est par application.

00:36:14 C'est ce que Néphi appelle « faire des parallèles avec nous ». Le contexte de l'ensemble du livre d'Ésaïe, c'est Juda et Jérusalem. Même s'il est formidable, comme je l'ai fait moi-même en tant que missionnaire de 20 ans il y a 50 ans, de lire Ésaïe et de s'y reconnaître – et nous devrions le faire, nous devrions l'appliquer à nous-mêmes et le transposer à notre situation –, si vous voulez atteindre le premier niveau de compréhension d'Ésaïe, vous devez d'abord l'aborder au niveau de Juda et de Jérusalem. Et je vous le promets, une fois que vous l'aurez compris dans son contexte, l'application deviendra encore plus riche et plus accessible.

Hank Smith : 00:36:50 Jeff, je voudrais faire une pause pour souligner ce que tu viens de dire. En exégèse biblique, on appelle cela « Exajesus » – et non pas « ex-Jésus », c'est un terme latin –, mais c'est crucial car souvent, Jeff, on se précipite vers l'application sans comprendre l'intention de l'auteur, ce que le public aurait entendu, et l'application n'est alors pas aussi riche. Néphi saisit le contexte. C'est pourquoi son application est si merveilleuse.

Dr Jeff Chadwick : 00:37:17 Il a tout mis en œuvre pour appliquer Ésaïe à son peuple, mais bien qu'ils aient pu l'accepter de sa part, ils n'ont jamais vraiment réussi à le faire eux-mêmes. Ou ce que l'on ne voit pas beaucoup de personnages du Livre de Mormon faire, Mormon, par exemple, ou Alma, ou Héliaman, ou le roi Mosiah, ou le roi Benjamin : ils n'utilisent pas Ésaïe. Ils utilisent leurs propres prophètes parce qu'ils se sentent à l'aise avec eux, mais ils n'utilisent pas Ésaïe. Il n'y a que quatre personnages dans le Livre de Mormon qui citent Ésaïe, et trois d'entre eux sont nés au Moyen-Orient : Néphi, Jacob et Jésus. Il y a ce personnage atypique appelé Abinadi, qui est un personnage mystérieux. Abinadi, dans le contexte du Livre de Mormon, ressemble beaucoup à Élie dans le judaïsme. C'est un personnage mystérieux. On n'arrive pas vraiment à le cerner. Mais Abinadi cite Ésaïe 53, et c'est tout ce qu'il nous donne à ce sujet.

00:38:13 Mais ce sont Néphi et Jacob, tous deux originaires du Moyen-Orient, ainsi que Jésus, bien sûr, originaire du Moyen-Orient et né à Bethléem, qui savent comment aborder Ésaïe, et ils étaient tous juifs. Dans la mesure où tout saint des derniers jours essaiera de faire ce qu'a fait Néphi et d'apprendre des Juifs ce qui pourrait l'aider, ce contexte de l'Ancien Testament qui l'aiderait à comprendre Ésaïe, il sera béni par cette dimension

contextuelle qui deviendra le fondement sur lequel il construira sa compréhension du rétablissement et du rassemblement.

John Bytheway : 00:38:50

Et là, on se dit : « Maintenant, je comprends pourquoi on dit que les paroles d'Ésaïe sont grandes », car il a pu prophétiser l'attaque d'une armée assyrienne à son époque et, dans les derniers jours, le départ de missionnaires – une armée de missionnaires pour une raison totalement différente – tout en utilisant les mêmes mots. Pas étonnant qu'on dise que les paroles d'Ésaïe sont grandes. Ce n'est qu'un exemple parmi d'autres.

Dr Jeff Chadwick : 00:39:14

Ésaïe est l'oignon de verre par excellence. Il comporte tant de couches merveilleuses. Elles sont comme du cristal. On peut voir à travers certaines couches pour atteindre d'autres couches. C'est merveilleux. Ce que nous venons de lire dans Ésaïe 1, verset 1, c'est la vision d'Ésaïe, fils d'Amoz, qu'il eut concernant Juda et Jérusalem à l'époque des quatre rois, de 740 à 700 : Ozias, Jotham, Achaz et Ézéchias ; tel est l'ancien titre du chapitre. Le verset 1 correspond en fait à l'ancien titre du chapitre. Nous avons là un titre de chapitre moderne, mais le verset 1 est le véritable titre de chapitre ancien. Or, la prophétie et l'exhortation d'Ésaïe commencent au verset 2. « Écoutez, ô cieux, prête l'oreille, ô terre. » Que cela vous évoque-t-il ? « Écoutez, ô peuples », tout comme la section 1 de Doctrine et Alliances. Puis il leur fait la leçon, car c'est la raison pour laquelle Israël a été vaincu. Juda a été vaincu, réduit en miettes et déporté parce qu'il a été méchant pendant 500 ans.

00:40:22

Nous sommes en 700 av. J.-C. Moïse s'en va et Josué prend la relève avec la maison d'Israël vers 1200 av. J.-C. Cinq siècles, la moitié d'un millénaire, durant lesquels, comme vous l'avez souligné, l'ancienne maison d'Israël a connu des moments qui semblaient prometteurs, mais n'a généralement pas été tout à fait capable d'atteindre ces valeurs élevées de l'alliance exigées par la loi de Moïse. La loi de Moïse est le fondement de l'Évangile. Ne jouons pas sur les mots. Les dix commandements, c'est l'Évangile. Après « Écoutez, ô cieux ! Prête l'oreille, ô terre ! Écoutez, mon peuple ! J'ai nourri et élevé des enfants. J'ai élevé la maison d'Israël, et ils se sont rebellés contre moi. » C'est le verset deux. C'est tout le reste du chapitre, chapitre après chapitre. Vous en êtes arrivés là parce que vous l'avez mérité. Vous avez mérité le désastre qui s'est abattu sur vous. Verset 4 : « Une nation pécheresse, un peuple chargé d'iniquité, une race de malfaiteurs », et ainsi de suite.

00:41:27

Nous pourrions analyser chaque verset en détail, mais ce que vous voyez au verset six est révélateur de l'état du pays au

premier matin de l'an 700 av. J.-C., car le pays d'Israël et les deux anciens royaumes qui y existaient, Israël et Juda, Ésaïe – ou le Seigneur ici – les compare à une victime qui a été sévèrement battue et laissée pour morte. Verset cinq : « Pourquoi devriez-vous encore être frappés ? Allez-vous vous révolter de plus en plus ? Toute la tête est malade. Tout le cœur est défaillant. De la plante des pieds jusqu'à la tête, il n'y a rien de sain, mais des blessures, des contusions et des plaies purulentes. Elles n'ont pas été refermées, ni pansées, ni apaisées par un onguent. » C'est une victime battue, couverte de blessures, et personne ne s'occupe d'elle. Eh bien, c'est l'image d'un corps meurtri qui illustre ce qui est arrivé au pays d'Israël et au peuple d'Israël.

00:42:25 Et si vous êtes trop bornés pour comprendre cela, le Seigneur passe alors de ces métaphores au sens littéral. Verset sept : « Votre pays est dévasté parce qu'il a été déporté tant au nord qu'au sud. Vos villes sont brûlées par le feu. Votre terre, des étrangers la dévorent sous vos yeux. Elle est dévastée, comme si elle avait été renversée par des étrangers. » Il n'y a pas une seule ville de Juda qui n'ait été détruite, à l'exception de Jérusalem. L'empereur Sennachérib a déclaré que ses armées avaient détruit 46 grandes villes de Juda, rien qu'en Juda, ainsi que d'innombrables villages, et qu'elles avaient déporté de Juda, en 701 av. J.-C., 200 150 personnes. Le pays était dévasté. Seule Jérusalem fut épargnée, comme le dit le verset huit : « La fille de Sion », c'est-à-dire Jérusalem, « est restée ». C'est très beau, car la version du roi Jacques utilise un langage magnifique : « Comme une cabane dans un vignoble, une hutte dans un jardin de concombres. » Ce que le texte dit en réalité, c'est une cabane de récolte dans un champ désert.

00:43:33 C'est une cabane dans un champ vide. Voilà ce qu'est Jérusalem. C'est si beau qu'on se dit : « Oh, c'est tellement charmant », mais ce n'est pas vraiment ce que le texte dit. C'est une cabane de récolte dans un champ vide et moissonné où tout le reste a été emporté. Puis Dieu dit : « Si le Seigneur des armées ne nous avait pas laissé un tout petit reste », ce qui signifie que si Dieu n'avait pas épargné Jérusalem en 701 av. J.-C., nous aurions été comme Sodome. Nous aurions été comme Gomorrhe. Totalement anéantis. C'est dire à quel point ce passage que vous venez d'étudier en lisant 2 Rois, chapitres 18 à 20, était important, n'est-ce pas ? L'histoire d'Ézéchias montre que Dieu a épargné Jérusalem afin qu'Israël ne disparaisse pas. Pour qu'il reste un tout petit reste à partir duquel il pourrait relancer son projet. Mais ensuite, il poursuit en s'adressant même à ceux de Jérusalem : « Écoutez la parole de l'Éternel, chefs de Sodome. »

- 00:44:31 Vous n'avez pas été épargnés parce que vous étiez meilleurs que ceux qui ont été déportés. Vous avez été épargnés. Qu'a dit Jésus dans Ésaïe 37, dans 2 Rois 19 ? « J'épargnerai cette ville pour l'amour de moi-même et pour l'amour de mon serviteur David », non pas parce que ces gens sont meilleurs que ceux que j'ai laissés se faire tuer ou expulser, mais parce que, a dit Dieu, j'ai une mission pour la maison d'Israël, et j'ai besoin qu'une partie d'entre eux soit épargnée ici, en 701 av. J.-C. Mais eux aussi sont méchants. Alors, que dit-il ? Passons au verset 16 et nous en aurons fini avec le chapitre un. « Lavez-vous, purifiez-vous, ôtez la méchanceté de vos actes. » Maintenant, laver : c'est le mot rachatzu qui est utilisé. Rachatz est le verbe hébreu qui signifie se laver les mains, mais aussi s'immerger dans l'eau. Si vous effectuez une immersion rituelle en tant que juif, ce n'est pas seulement tevilah, qui signifie immersion, mais c'est rachatza, c'est-à-dire se laver.
- 00:45:35 Lorsque vous allez vous baigner en Israël et que vous voyez les panneaux « interdiction de se baigner », il est écrit « ein rachtzah », c'est-à-dire « interdiction de se laver ». « Lavez-vous » signifie entrer dans l'eau et devenir pur. Dire « Lavez-vous, purifiez-vous, débarrassez-vous de la méchanceté de vos actes », c'est la manière hébraïque, à l'envers, de dire : « Repentez-vous et soyez baptisés. » C'est écrit noir sur blanc dans Ésaïe 1:16. On voit Néphi utiliser le mot « baptême » dans 1 Néphi. Cela n'avait rien d'inhabituel pour lui. Tout l'ancien Israël avait reçu pour consigne de se laver spirituellement, rituellement, en signe de purification de ses péchés, de sa méchanceté. « Lavez-vous, purifiez-vous. Éloignez le mal de vos actes de devant mes yeux. Cessez de faire le mal. Apprenez à faire le bien. Recherchez la justice. » Verset 18 : « Venez maintenant, dit le Seigneur. Raisonons ensemble. Même si vos péchés sont rouge écarlate, ils deviendront blancs comme la neige. » Il est ici question des bénédictions du repentir et du pardon.
- 00:46:34 Même s'ils sont rouges comme la pourpre, ils deviendront blancs comme la laine. Voilà la promesse. Repentez-vous. C'est ce qui est dit à Jérusalem en 700 av. J.-C. « Je vous ai gardés ici. Tous les autres sont partis. Repentez-vous, faites-vous baptiser, profitez de cette alliance, cette alliance évangélique de la loi de Moïse, et vous serez pardonnés. Et même si vos péchés sont écarlates, ils pourraient devenir blancs comme la neige. Mais pour l'instant, Maison d'Israël, ce qui vous est arrivé, c'est parce que je vous ai demandé pendant toutes ces années de vous repentir et que vous ne l'avez pas fait ; et le choix « se repentir ou mourir » s'est imposé. C'est la préface d'Ésaïe, car toute la première partie d'Ésaïe tourne autour de « se repentir ou mourir », et comme ils ne se sont pas repentis, ils sont morts.

Mais maintenant, le Seigneur dit à ceux qui sont restés à Jérusalem : voici comment nous allons aller de l'avant. J'ai toujours un plan pour Israël.

- Hank Smith : 00:47:30 Jeff, tu as mentionné un écart de plus de mille ans entre le moment où l'alliance a été conclue pour la première fois avec Abraham et celui d'Ésaïe. À ton avis, pourquoi le Seigneur ne se trouve-t-il pas simplement une nouvelle famille ? Cela ne fonctionne pas. Il a dit : « Abraham, ta famille sera une source de bénédiction pour toutes les familles de la terre. » Et nous voici, combien de centaines d'années plus tard ?
- Dr Jeff Chadwick : 00:47:50 En réalité, je ne pense pas que cela aurait mieux fonctionné avec quelqu'un d'autre. Les gens sont ce qu'ils sont. Ses voies ne sont pas nos voies. Je n'ai pas de réponse à la question que vous venez de poser. Je n'en trouve pas dans les Écritures. Il a simplement pris cette décision. Je m'en tiens à cela. Abraham, Isaac, Jacob. Et bien sûr qu'il l'a fait, car c'est ainsi que l'alliance nous a été transmise. Abraham, Isaac, Jacob, n'oublions pas Sarah, Rébecca, Léa et Rachel. Joseph et son épouse, Asénath. Ce sont là nos patriarches et nos matriarches au nom desquels cette alliance allait s'établir et se répandre sur toute la terre. Nous rendons hommage à tous, d'Abraham à Joseph, ainsi qu'à nos grands-mères, de Sarah à Asénath. Nous prenons conscience que c'est là notre famille. C'est celle qu'il avait choisie. Peut-être que dans 500 ans, à l'école du dimanche, nous pourrions poser la question.
- Hank Smith : 00:48:42 Et il a fait une promesse.
- Dr Jeff Chadwick : 00:48:43 Et c'est éternel, oui. Toute cette partie du monde qui prétend que ces alliances d'Israël sont caduques, que d'une manière ou d'une autre l'Église remplace Israël ? Non, non, non, non, non, non, non.
- John Bytheway : 00:48:54 Si vous connaissez des hauts et des bas dans votre famille, cela a toujours été ainsi. Il y a toujours eu des hauts et des bas dans la famille de Dieu, il peut donc y en avoir dans la vôtre aussi. Le Seigneur agira avec vous comme il a agi avec eux.
- Hank Smith : 00:49:12 Oui. J'apprécie sa patience, même si c'est parfois difficile pour Israël. Il dit en quelque sorte : « Ça va faire mal, mais vous allez apprendre. Je ne vous ai pas abandonnés. J'aime ce que tu as dit, Jeff : « Vous n'êtes pas perdus. Je vous aime toujours. Je suis toujours là. »

Dr Jeff Chadwick :	00:49:28	En parcourant l’Ancien Testament, plutôt que de le considérer, comme beaucoup ont tendance à le faire, comme un échec s’étendant sur plusieurs générations, je suis en réalité intrigué et encouragé par le fait que chaque génération connaît des réussites. Je pense que nous sommes un peu plus sévères envers leurs échecs qu’envers les nôtres. Nous reprochons à Moïse d’avoir frappé le rocher à deux reprises. Le Seigneur est bien plus miséricordieux envers eux que nous ne le sommes. Quelle a été la punition de Moïse pour avoir frappé le rocher à deux reprises ? Eh bien, il n’a pas pu entrer dans la Terre promise. Oh, voyons voir. Qu’a-t-il obtenu à la place ? Il a été enlevé au ciel. C’est un choix difficile à faire. La Terre promise ou être enlevé au ciel. Eh bien, que préférerais-je ? Je me souviens de l’histoire de Bob Matthews. Beaucoup de gens reconnaîtront le nom de Robert Matthews, l’un des plus grands éducateurs religieux de l’histoire des saints des derniers jours. Un grand doyen ici à BYU.
John Bytheway :	00:50:29	Patriarche.
Dr Jeff Chadwick :	00:50:31	J’étais assis au séminaire du lycée d’Ogden avec tout un groupe d’enseignants du séminaire. C’était au milieu des années 80, lors d’une formation continue, et Bob Matthews nous enseignait. Nous étudions Doctrine et Alliances. Bob Matthews a raconté que lorsqu’il est devenu enseignant de religion, dans les années 50, il fallait passer un entretien avec une autorité générale, comme c’est encore le cas aujourd’hui. L’autorité générale qui l’a interviewé était Joseph Fielding Smith, qui était président du Collège des Douze dans les années 1950, comme vous vous en souvenez sans doute. Joseph Fielding Smith est l’un de mes grands héros. Alors qu’il s’entretenait avec le jeune Robert Matthews, Bob a raconté qu’ils discutaient de passages des Écritures, et que, d’une manière ou d’une autre, la conversation a dérivé sur David. Au cours de la conversation, le jeune Bob Matthews a déclaré : « Eh bien, David n’ira pas au royaume céleste. » Bob a raconté que le président Smith l’avait regardé et lui avait répondu : « Oh, vraiment ? » Bob Matthews, ce qui est tout à fait compréhensible, s’est reculé sur sa chaise et s’est alors montré très inquiet.
Hank Smith :	00:51:37	Ce n’est pas grave.
Dr Jeff Chadwick :	00:51:38	Car ce n’est pas le genre de réponse que l’on aurait attendue de Joseph Fielding Smith : se demander si David a perdu son exaltation. « Oh, est-ce qu’il va la perdre ? » Et Bob Matthews a raconté qu’il avait alors répondu : « Eh bien, eh bien, est-ce qu’il va la perdre ? » Il a dit que le président Smith avait répondu : « Peut-être, je ne sais pas. » Bob a expliqué qu’il avait gardé cela à

l'esprit tout au long de sa carrière pour se rappeler qu'il n'était pas le juge. Combien de personnes, de nos jours, ont commis des actes qui les placeraient essentiellement dans la situation où se trouvait David, où l'on pense avoir tout perdu, puis ont réussi à retrouver la communion fraternelle, à redevenir actifs, voire à apporter leur contribution, à exercer des responsabilités et à être rachetés ? Ce sont là les moments forts de l'Ancien Testament que j'aime. David est manifestement, alors qu'il écrit ces Psaumes, au cours de ses dernières années, un homme d'esprit. Si je peux voir cela chez David, si Bob Matthews a pu le voir chez David, si Joseph Fielding Smith a pu le voir chez David, c'est pour moi une source de lumière tout au long de l'Ancien Testament.

- | | | |
|--------------------|----------|--|
| Hank Smith : | 00:52:53 | Exactement. La manière dont le Seigneur traite Israël dans ce texte, c'est le même Seigneur qui traite Israël aujourd'hui. |
| Dr Jeff Chadwick : | 00:53:00 | Il n'abandonnera pas. Comme le dit Ésaïe : « Le gardien d'Israël ne sommeille ni ne dort. » Il n'abandonnera jamais. |
| John Bytheway : | 00:53:10 | Peut-être que le Sauveur est vraiment doué pour sauver. Peut-être que le Sauveur, le Rédempteur, le Libérateur est vraiment doué. L'Avocat est vraiment doué pour tout ça. |
| Dr Jeff Chadwick : | 00:53:25 | Oui, c'est peut-être pour ça qu'il est l'Élu. Personne d'autre n'aurait pu le faire. Tout revient à la normale. Le « reste » correspond à ce qui subsisterait après l'attaque de 701 av. J.-C. |
| Hank Smith : | 00:53:41 | Jeff, c'était fantastique. Premièrement, nous connaissons désormais tout le contexte. Nous avons parcouru la préface. Que faisons-nous ensuite ? |
| Dr Jeff Chadwick : | 00:53:49 | Eh bien, l'une des choses à comprendre est la manière dont le livre d'Ésaïe est structuré. De toute évidence, ce chapitre, qui s'inscrit dans un contexte datant d'environ 700 av. J.-C., a été déplacé au début du livre, tout comme la première section a été déplacée de 1831 au début de Doctrine et Alliances. Mais désormais, on commence par le chapitre 2, qui constitue le début naturel des prophéties d'Ésaïe. On poursuit ainsi jusqu'au chapitre 66. En remontant quelques centaines d'années en arrière, les spécialistes ont commencé à examiner les différences entre les 33 ou 34 premiers chapitres d'Ésaïe et les 25 derniers chapitres d'Ésaïe, et ils ont constaté : « Ceux-ci semblent vraiment différents. » Les idées, le message véhiculé d'Ésaïe 2 à Ésaïe 34, voire un peu jusqu'à Ésaïe 35, se résument à : « Repentez-vous ou mourez. » Israël n'a tout simplement pas respecté son alliance et le Seigneur va permettre aux Assyriens de vous anéantir si vous ne vous repentez pas. |

- 00:54:57 Mais tout à coup, à partir d'Ésaïe 40, on lit : « Ô maison d'Israël, consolez-vous. Vous avez encore de la valeur, et un jour Israël sera régénéré. » Le thème change complètement. Les différences entre cette première partie d'Ésaïe et la seconde partie sont si marquées que les spécialistes ont naturellement émis l'hypothèse qu'il y avait peut-être plusieurs auteurs à l'œuvre ici. La plupart des spécialistes ne considèrent plus aujourd'hui les chapitres 40 à 66 d'Ésaïe comme les écrits d'Ésaïe de Jérusalem datant de 700 av. J.-C. Je ne dis pas que certains spécialistes saints des derniers jours ne soutiennent pas eux aussi la théorie de la pluralité d'auteurs. J'en connais certains, mais j', je ne suis pas d'accord avec eux. Du point de vue des saints des derniers jours, le Livre de Mormon est désormais devenu la clé pour comprendre la réalité de la Bible, exactement comme il a toujours été destiné à être cet outil qui rend témoignage de la Bible. Le Livre de Mormon l'exige. Je sais qu'il y aura même certains de mes propres collègues qui diront : « Nous ne pensons pas qu'il l'exige de la manière dont vous le présentez. » Eh bien, à vous de trouver comment cela serait possible autrement.
- 00:56:11 À ma connaissance, personne n'y est parvenu. Il y a quatre chapitres d'Ésaïe qui ne sont pas l'œuvre d'Ésaïe. Il s'agit des chapitres 36, 37, 38 et 39, qui ne sont qu'une répétition mot pour mot du contenu des chapitres 18 à 20 du deuxième livre des Rois. Mais ils servent de pont explicatif entre les chapitres qui sont essentiellement ceux du « repentez-vous ou mourez » (chapitres 1 à 35) et les chapitres qui suivent la destruction et la déportation (chapitres 40 à 66), qui disent : « Soyez réconfortés, Israël, Dieu a toujours un dessein, Israël prospérera, et Dieu rassemblera Israël en son temps. » Ces quatre chapitres de 2 Rois racontent l'histoire de la destruction de Juda et du salut de Jérusalem. Ils se situent essentiellement dans cette période de 700 av. J.-C. Ils ont été rédigés un peu plus tard. Je dirais que les chapitres 18 à 20 de 2 Rois ont été écrits vers 620 av. J.-C.
- 00:57:19 En tant que spécialiste de la Bible, je les considère comme faisant partie de l'histoire deutéronomique que nous attribuons, selon l'interprétation la plus conservatrice, à la rédaction du texte datant du règne de Josias. Leur existence vers 600 av. J.-C. est plausible, mais ils ne sont pas l'œuvre d'Ésaïe ; ils constituent un trait d'union. Il faut reconnaître qu'il y a deux parties très différentes dans le livre d'Ésaïe. Les 35 premiers chapitres constituent cet avertissement « repentez-vous ou mourez », et il faut également reconnaître à quel point le thème change radicalement à partir du chapitre 40, car ce chapitre reconnaît que le mal est fait. Israël est désormais dispersé, et il faut se demander comment aller de l'avant. Mais

si l'on comprend le contexte de la destruction des deux royaumes lors de ces trois attaques assyriennes, en 732, 722 et 701, on comprend pourquoi Ésaïe 40 commence par ces mots : « Consolez-vous, ô mon peuple, qui avez été si décimé, car Israël sera à nouveau rassemblé. » Voilà donc comment le livre d'Ésaïe est structuré, et voici une illustration de cela (qui sera disponible) : le chapitre 1 est la préface.

00:58:37 Il a été écrit vers 700 av. J.-C., mais il est placé au début car il s'agit de la préface. Viennent ensuite les chapitres 2 à 35, un vaste bloc que l'on peut appeler la première partie d'Ésaïe. C'est la partie « repentez-vous ou mourez ». C'est la partie antérieure à 700 av. J.-C., quand il y a encore une chance pour Israël, mais hélas, Dieu permettra aux Assyriens d'attaquer et de déporter les deux royaumes. Vient ensuite un petit passage intermédiaire qui correspond aux chapitres 18 à 20 du 2e Livre des Rois, soit les chapitres 36 à 39 d'Ésaïe. Puis vient un vaste bloc que l'on peut appeler la deuxième partie d'Ésaïe. C'est la partie où Ésaïe change de thème, car la situation a évolué. Les royaumes ont désormais disparu. Il ne reste plus que Jérusalem. Il y aura une dispersion des tribus d'Israël qui se perdront, car elles perdront leur identité et se fondront dans le reste du monde au fil des siècles. Et la promesse contenue dans Ésaïe 40 à 66 est que ce mélange, cette dispersion et cet éparpillement d'Israël seront une bénédiction pour toutes les nations païennes.

00:59:46 Or, l'une des choses que l'on observe dans la deuxième partie d'Ésaïe, c'est que le thème évolue : d'Ésaïe 40 à 55 environ, il est question du rassemblement d'Israël, puis, de 56 à 66, un thème supplémentaire apparaît, à savoir que la dispersion d'Israël implique les nations païennes, et que celles-ci sont désormais invitées dans les temples et dans la maison d'Israël. Ésaïe ne fait ici que suivre le thème que le Seigneur lui a donné, à savoir que la terre entière, toutes les familles de la terre, les familles païennes, seront bénies. Dans Genèse 17, Dieu dit : « Je ferai de toi le père d'une multitude de nations, Abraham. » Savez-vous ce que cela signifie réellement en hébreu ? On y lit « Av Hamon Goyim », ce qui signifie : « Je ferai de toi le père de nombreuses nations païennes. » « Goyim » est le mot désignant les nations païennes. Les Juifs utilisent le mot « goyim » pour désigner les non-Juifs.

01:00:42 Cela signifie « païens ». Eh bien, il ne s'agit pas simplement qu'Abraham soit le père d'une multitude de nations. Il est spécifiquement dit en hébreu dans Genèse 17 : « Tu seras le père d'une multitude de nations païennes » (Av Hamon Goyim). C'est ce vers quoi Ésaïe s'oriente à mesure que l'on passe des chapitres 40 à 50 puis à 66, et en particulier du chapitre 56 au

chapitre 66 : l'idée que les alliances d'Israël s'étendent désormais à tous les païens. Ésaïe met désormais en avant le thème du [rassemblement](#) final d'Israël venu des quatre coins de la planète. C'est ainsi que le livre d'Ésaïe est construit.

Hank Smith : 01:01:16 Que veux-tu faire ensuite, Jeff ?

Dr Jeff Chadwick : 01:01:18 Passons à Ésaïe 2. C'est le contexte d'Ésaïe 2, et je l'appelle la grande prophétie du temple de Jérusalem. C'est donc ainsi, dans Ésaïe 2, qu'Ésaïe commence son livre en fanfare, avec la plus grande prophétie. Bon, je ne dirai pas que c'est la plus grande prophétie de tout le livre d'Ésaïe, car je pense qu'il existe un parallèle dans Ésaïe 11. Et c'est pourquoi je parle de toute cette section d'Ésaïe, qui va essentiellement d'Ésaïe 2 à Ésaïe 12, comme d'un chiasme, car elle commence en fanfare et se termine en fanfare. Ces deux moments concernent la venue du Seigneur, le Dieu d'Israël, le Saint d'Israël, c'est-à-dire, en substance, la seconde venue du Christ. Mais en tant que saints des derniers jours, nous avons tendance à lire Ésaïe 2 en nous y identifiant, en y voyant une application très pertinente d'Ésaïe 2, une analogie très pertinente avec Ésaïe 2.

01:02:15 Mais ce que nous ne voyons souvent pas, c'est que les versets 2 à 4 d'Ésaïe 2 parlent d'un temple à Jérusalem. Le temple de Salt Lake City, que nous considérons toujours comme l'archétype du temple au sommet des montagnes, et auquel tous les commentaires font référence lorsque nous étudions Ésaïe 2, nous ne réalisons pas souvent que ce que nous faisons là – ce que nous sommes autorisés à faire et ce que nous sommes encouragés à faire –, c'est transposer Ésaïe hors de son contexte pour l'appliquer à notre situation actuelle. Tout le monde, attachez vos ceintures. Étudions le chapitre 2 d'Ésaïe dans son contexte. Nous apprécierons alors d'autant plus ce temple de Salt Lake City récemment réaménagé, ainsi que tous les autres temples que nous avons au sommet de nos montagnes métaphoriques, où que nous soyons. Ésaïe 2:1 est là encore un ancien titre de chapitre. « La parole qu'Ésaïe, fils d'Amoz, a vue concernant Juda et Jérusalem. » Encore une fois, il n'est pas question de Joseph dans le comté de Jackson, ni d'Éphraïm à Salt Lake City, mais bien de Juda et de Jérusalem.

01:03:26 Verset deux : « Il arrivera, dans les derniers jours... » C'est une chose qui concerne les derniers jours. Ésaïe ne parle pas ici de son époque. À son époque, il y avait déjà un [temple](#) : le temple de Salomon. Il se trouvait sur la montagne du temple, le Mont du Temple, le Har Habayit en hébreu. Il parle de quelque chose qui se produira dans les derniers jours, lorsqu'un temple se dressera à cet endroit. Or, vous deux, ainsi que bon nombre de

vos auditeurs, vous vous êtes déjà rendus à cet endroit, sur ce mont du Temple à Jérusalem. Verset 2 : « Il arrivera, dans les derniers jours, que la montagne de la maison du Seigneur », d'accord, il s'agit ici du Har Habayit Yahweh, la montagne de la maison de Jéhovah, « sera établie au sommet des montagnes ». Or, cela concerne Juda et Jérusalem. La montagne de la maison du Seigneur est déjà connue dans le langage de l'Ancien Testament.

01:04:32 C'est l'endroit où se dresse le temple de Salomon. En anglais, on l'appelle le « Temple Mount ». En hébreu, on l'appelle Har Habayit, ce qui signifie « la montagne de la maison ». Il n'est pas nécessaire de préciser « la montagne de la maison de Jéhovah », car cela va de soi. On dit simplement « la maison », « le temple », « la montagne du temple ». Celle-ci sera établie au sommet des montagnes. En d'autres termes, dans les derniers jours, cet endroit, qui se trouve lui-même au milieu des montagnes – comme l'a constaté quiconque a visité Jérusalem –, le mont du Temple se situe entre le mont des Oliviers et la haute colline qui se trouve dans la partie ouest de la vieille ville, et il se dresse au sommet des montagnes de Judée qui l'entourent. Il y a un magnifique cantique qui dit : « Sion se dresse, entourée de collines. » Vous vous en souvenez ? C'est vrai. L'ancienne Sion, l'ancienne Jérusalem, était située au sommet d'une montagne, au milieu des montagnes environnantes. Le mont du Temple se trouve au milieu des montagnes qui l'entourent, mais on l'appelle le mont du Temple parce que la maison du Seigneur s'y trouve.

01:05:34 La montagne de la maison du Seigneur sera établie au sommet des montagnes et s'élèvera au-dessus des collines. C'est Ésaïe qui répète deux fois la même chose. Regardez maintenant ce qu'il dit : « Toutes les nations afflueront vers elle. » Pas seulement les nations que l'on identifie comme étant, vous savez, l'ancien Israël. Toutes les nations, chaque nation sur terre, aura sa part dans ce temple des derniers jours, sur ce lieu sacré.

01:06:11 Toutes les nations afflueront vers lui. Cela ne s'est jamais produit avec le temple de Salomon. Seuls les gens que l'on pouvait identifier comme des Israélites de l'Antiquité affluaient vers le temple de Salomon. Cela ne s'est pas produit non plus avec le temple d'Hérode à l'époque de Jésus. C'était un temple juif. Il s'agit ici d'un temple qui se dressera à cet endroit et que toutes les nations considéreront comme le leur. Et cela parce que toutes les nations comprendront qu'elles font partie d'Israël. Cela sera universellement accepté par tous les enfants d'Israël. Au verset trois, de nombreuses personnes iront et

diront : « Venez, montons à la montagne de l'Éternel, à la maison du Dieu de Jacob. » Comprenez bien qu'ici, elles s'identifient à Israël. Ce n'est pas seulement la montagne de Jéhovah, mais c'est le Dieu d'Israël. Jacob, c'est Israël. Les gens qui viendront là-bas connaîtront leur héritage. Ils sauront qui ils adorent, et il nous enseignera ses voies, et nous marcherons dans ses sentiers.

01:07:10 Le temple qui se trouvera là, à Jérusalem, sur cette montagne sacrée, et je tiens à souligner qu'il n'y a aucun autre lieu qui corresponde à celui décrit dans Ésaïe 2:2, si ce n'est celui qui est identifié dans l'Ancien Testament comme la montagne où se dresse ce temple. Dans les derniers jours, et il s'agit évidemment d'un temps à venir, ce n'est pas quelque chose qui se passe actuellement. Nous ne faisons même pas de prosélytisme en Israël aujourd'hui, mais un jour viendra où un temple s'y dressera à nouveau. Les gens s'y rendront pour recevoir l'enseignement du Dieu de Jacob. Il nous enseignera ses voies. Nous marcherons dans ses sentiers. Pourquoi ? Parce qu'il régnera personnellement sur la terre. Il vient à Jérusalem. En plus de tous les autres endroits où il se rendra, car il a des intérêts partout, y compris ici, il vient à Jérusalem. Puis, bien sûr, vous avez le couplet final : « De Sion sortira la loi, et de Jérusalem la parole de l'Éternel. »

01:08:13 Or, Sion est synonyme de Jérusalem. Sion est l'autre nom utilisé dans la Bible pour désigner Jérusalem. Chaque fois que le mot « Sion » apparaît dans la Bible, il fait référence à Jérusalem, depuis sa première occurrence dans 2 Samuel 5 jusqu'au Livre de l'Apocalypse dans le Nouveau Testament. Sion est toujours synonyme de Jérusalem. La seule fois où, dans la Bible, Sion ne désigne pas Jérusalem, c'est lorsqu'elle est employée dans un sens plus large pour désigner le pays dans lequel se trouve Jérusalem, le pays de Sion, ou, comme dirait Néphé, le pays de Jérusalem. Le mot hébreu signifiant « parfait » en hébreu moderne est metzuyan.

01:08:52 Et en hébreu, on dit « tziyon » pour désigner Sion. Parfait. Sion signifie la perfection, une ville d'une certaine forme de perfection. C'est également ce que signifie Jérusalem, car le mot « shalem » désigne la plénitude ou la perfection. Jérusalem, la ville de la plénitude, la ville de la perfection. On dit toujours « ville de paix ». C'est joli. Mais ce n'est pas tout à fait ça. Ce n'est pas « Jerushalom », c'est « Jerushalem ». L'ancien nom utilisé dans la Genèse est simplement « Salem », « Shalem ». Pas « Shalom », mais « Shalem », ce genre de perfection inhérente. Et qu'est-il advenu de la ville de Shalem de Melchisédek ? Ses habitants avaient atteint une certaine perfection. Mais c'est ce

que sont Sion et Jérusalem : ce sont des noms synonymes désignant une ville où la perfection ultime du Seigneur est incarnée par sa propre présence et par ceux qu'il a rendus parfaits. Mais ce passage, cette grande prophétie sur le temple de Jérusalem, poursuit au verset quatre en disant : « Il jugera parmi les nations. »

- 01:10:09 Beaucoup de gens seront réprimandés, se repentiront, mais à ce stade, ils y répondront. Ils transformeront leurs épées en socs de charrue, leurs lances en serpes. Une nation ne lèvera plus l'épée contre une autre nation, et on n'apprendra plus la guerre. Pourquoi ? Parce que nous sommes dans cette période, ces mille ans métaphoriques où le Sauveur règne personnellement sur la terre et où la paix règne. Nous parlons ici de la venue du Christ et du temple millénaire ici à Jérusalem. Or, le fait de comprendre que nous parlons de Jérusalem n'est pas quelque chose que l'on trouve dans nos commentaires. Nous nous concentrons toujours sur nos propres temples ici. Ce n'est pas grave, car nos propres temples sont le prélude à la venue du Christ. Nos propres temples sont les instruments du rassemblement qui se poursuivra en effet jusqu'à la venue du Christ et jusqu'à ce qu'il réside personnellement sur la terre. Il faudra beaucoup de temps pour que tout soit accompli. [Frère McConkie](#) en parle dans son livre, *The New Witness for the Articles of Faith*.
- 01:11:12 Le rassemblement se poursuivra et constituera en fin de compte une œuvre millénaire. Mais quoi qu'il en soit, le contexte d'Ésaïe 2, c'est Jérusalem et le temple que le Christ lui-même consacrera là-bas lorsqu'il viendra. Tout ce que nous faisons d'autre avec ce passage relève d'une analogie autorisée et inspirée. Nous regardons notre temple de Salt Lake City et nous le voyons dans ce passage. Nous sommes parfaitement fondés à le faire, mais n'est-ce pas encore plus passionnant de voir quel est le contexte ? Il ne s'agit pas ici d'un contexte historique. Il s'agit d'un contexte prophétique futur. Cela vous indique qu'une fin est en vue et qu'elle approche. L'autre élément à prendre en compte se trouve dans Ésaïe 11, lorsque l'on évoque le rejeton de la souche d'Isaï qui viendra : ce sera le Messie, et il inaugurera cette même période, où l'on n'apprendra plus la guerre. Ésaïe 2 marque le début d'un chiasme qui s'achèvera dans Ésaïe 11.
- 01:12:28 Et entre Ésaïe 2, versets 2 à 4, et Ésaïe 11:1, c'est une longue période de mise à l'épreuve, une longue situation où il s'agit de se repentir ou de mourir ; c'est pourquoi j'ai voulu commencer par la grande prophétie sur le temple de Jérusalem, car dès le verset 6, on se retrouve à nouveau dans une situation où l'on

dit : « Tu as abandonné ton peuple, la maison de Jacob, et tu es désormais pleine de défauts et de problèmes. Abordons-les. » J'aime beaucoup la façon dont la grande prophétie sur le temple de Jérusalem se termine par cette petite touche finale au verset 5 : « Ô maison de Jacob, venez, marchons à la lumière du Seigneur. » Or, encore une fois, c'est par là que Néphi commence. Lorsqu'il s'apprête à citer tout un passage d'Ésaïe afin que son peuple apprenne à appliquer les paroles d'Ésaïe à sa propre situation, il commence par Ésaïe 2 dans 2 Néphi 12. Il ne commence pas par une préface. Cela n'a pas de rapport avec la situation dans laquelle se trouve son peuple. Il commence par Ésaïe 2, le début naturel du livre et la grande prophétie sur le temple de Jérusalem, ce qui est encore une fois un signe de l'authenticité du Livre de Mormon, car la plupart des gens ne comprennent pas qu'Ésaïe 1 n'est pas le début du livre.

- | | | |
|--------------------|----------|---|
| Hank Smith : | 01:13:43 | Surtout pour un jeune de 23 ans vivant dans le nord de l'État de New York. Jeff, Ésaïe 2:1-5. Il y a un point d'ancrage de ce côté-là. Puis je passe à Ésaïe 12 et j'y trouve un point d'ancrage similaire. C'est bien ça ? Et entre les deux, il y aura beaucoup de « repentez-vous, repentez-vous, repentez-vous ». |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:14:01 | Passons directement à Ésaïe 12. Ça commence par Ésaïe 11. C'est un long cadre, car il n'y a rien dans Ésaïe 11 et 12 qui dise réellement « repentez-vous ou mourez ». Il s'agit simplement d'une longue prophétie triomphale. Si nous n'avions pas divisé artificiellement le livre d'Ésaïe en chapitres, en commençant par 11:1, on irait jusqu'au verset six du chapitre 12, et ce serait un seul et même long passage. Commençons par Ésaïe 11:1, puis nous aborderons les passages intermédiaires. |
| Hank Smith : | 01:14:33 | Donc, l'introduction était Ésaïe 2, 1-5, et ensuite, c'est l'autre partie qui commence à 11, 1 ? |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:14:40 | Exactement. Au chapitre 10, on assiste en quelque sorte à un compte à rebours géographique très dramatique et effrayant menant à la menace qui pèse sur Jérusalem. Dans Ésaïe 10, on voit essentiellement que les Assyriens s'avancent de ville en ville, et toutes se trouvent dans la région de Jérusalem : Aïath, Michmas, Rama, Guibea de Saül, Anathoth ; et au verset 32, il est dit : « Il restera à Nob », les Assyriens. « Il lèvera la main contre la montagne de la fille de Sion. » En d'autres termes, les Assyriens agiront ainsi. Ils diront : « Je suis contre toi, Jérusalem. Je suis prêt à t'attaquer. » Mais ils n'y parviendront pas. Voyez, le verset 33 du chapitre 10 dit : « Le Seigneur des armées élaguera la branche qui inspire la terreur. » C'est comme si, alors qu'il lève la main, le Seigneur allait lui couper le bras net. Il va frapper les Assyriens. Vous avez déjà vu cette leçon dans 2 |

Rois 18 et 19. Il a frappé les Assyriens à l'époque d'Ézéchias, et ils n'ont pas pris Jérusalem.

01:15:44 Il est essentiel de connaître cette attaque de 701 av. J.-C., mais on ne l'enseigne pas. On enseigne la chute du royaume du Nord, mais on ne met jamais l'accent sur l'ampleur des dégâts subis par le royaume du Sud. Toutes les villes ont été détruites. 200 000 personnes ont été déportées, et ce sont aussi nos ancêtres, mais Jérusalem leur a échappé. Et pourquoi Jérusalem leur a-t-elle échappé ? Parce que le Sauveur a dit : « Je défendrai cette ville pour la sauver, pour moi-même et pour mon serviteur David. » Quel est le but de cela ? Le but est de bénir à terme le monde grâce à la lignée issue de l'alliance d'Israël. Le point culminant de tout cela sera la venue du Messie. Après que Jérusalem, à la fin du chapitre 10, a été menacée mais n'a pas été prise, on fait un bond en avant depuis ce moment-là, en 700 av. J.-C., jusqu'à la fin des temps. C'est alors que, au chapitre 11, verset 1, un rameau sortira de la souche d'Isaï et un rejeton poussera de ses racines.

01:16:51 Nous savons qu'il s'agit là de la venue du Christ. Ce n'est pas la venue du Christ dans sa condition humaine, bien que le chapitre 11, verset 1, soit utilisé par Matthieu comme référence à la naissance de Jésus à Bethléem. Mais le chapitre 11 traite en fin de compte de la venue du Seigneur, le rejeton et le rameau qui sera le Christ. Et lors de cette venue, que se passera-t-il ? Au verset 4, il jugera avec justice. Il jugera les pauvres, il réprimandera avec équité les humbles de la terre. Il frappera la terre de la verge de ses lèvres. Par le souffle de ses lèvres, il fera périr le méchant. Passons au verset 6 : « Le loup habitera avec l'agneau, et le léopard se couchera avec le chevreau ; le veau, le lionceau et la bête grasse seront ensemble, et un petit enfant les conduira. » C'est le millénaire. C'est la venue du Christ.

01:17:41 Le Christ est ce tronc et ce rameau. Vous voyez donc la même chose, car le chapitre 10 ne se contente pas d'un couplet en vers, mais présente un couplet en paragraphes. Le verset 10 parle de la racine de Jessé, qui sera un étendard pour les peuples. Ce sera là aussi le Christ. C'est vers lui que se tourneront les nations. Le mot hébreu utilisé ici est à nouveau « goyim », c'est-à-dire les nations païennes. Mais il s'agit du rassemblement d'Israël. Le fait que les nations païennes recherchent le Christ correspond au rassemblement d'Israël. Le verset 11 poursuit en disant que le Seigneur agira une seconde fois pour rassembler le reste de son peuple de partout. Depuis l'époque des Assyriens, de l'Égypte, de Cush et d'Élam, au verset 12, il dressera une bannière. Or, le mot hébreu utilisé ici

est « nes », qui désigne un drapeau de signalisation, mais qui est également le mot hébreu employé pour désigner un miracle.

01:18:42 Il dressera un étendard pour les nations. Il dressera un signal miraculeux à l'intention des païens et il rassemblera les exilés d'Israël. Réfléchissez-y, car Ésaïe s'exprime par couplets, des couplets synonymes qui se recourent. Il dit deux fois la même chose. Quand il dit au verset 12 qu'il dressera une bannière pour les nations, les goyim, les païens, et qu'il rassemblera les exilés d'Israël, c'est la même chose. Dresser un signe, le grand Évangile, la bannière pour les nations, et rassembler les païens, c'est le rassemblement des exilés d'Israël. Il s'agit là d'un distique synonyme au verset 12 : « Et rassembler les dispersés de Juda des quatre coins de la terre. » C'est également très important, car cela constitue la troisième partie de ce qui est essentiellement un triptyque : en effet, on rassemble les descendants d'Israël perdus, les goyim, mais on rassemble aussi des personnes qui ont toujours su qu'elles appartenaient à Israël. On rassemble Juda.

01:19:47 C'est un élément très important du rassemblement d'Israël dans les derniers jours. Les saints des derniers jours s'emploient à rassembler l'Israël perdu, mais ils ne rassemblent pas Juda. C'est le Seigneur lui-même qui rassemble Juda à sa manière. Comme le dit la section 45, il est prévu qu'il leur apparaisse en son temps et à sa manière, de telle sorte que, selon le verset 13, « l'envie d'Éphraïm s'en ira et les adversaires de Juda seront exterminés ». L'envie d'Éphraïm désigne l'hostilité envers Éphraïm, et Éphraïm est essentiellement le nom générique désignant le rassemblement d'Israël perdu. Éphraïm est le nom générique désignant l'Église, c'est-à-dire essentiellement Joseph et Éphraïm. Juda est le nom générique désignant les Juifs dans tout ce que disent les saints des derniers jours, et c'est tout à fait correct, même si les Juifs proviennent des douze tribus, tout comme les tribus perdues des douze tribus ; cela ne pose aucun problème.

01:20:54 Mais il est dit que la jalousie d'Éphraïm disparaîtra, ce qui signifie que l'hostilité envers l'Église rétablie disparaîtra, car lorsque le Christ viendra, il veillera à ce que tout le monde comprenne ce qu'est son Église. Mais les adversaires de Juda seront exterminés. À mesure que Juda se rassemble, ses membres sont confrontés à une situation très conflictuelle qu'ils doivent affronter et endurer. Et au verset 13, pour y revenir et conclure, Éphraïm n'envierait plus Juda et Juda ne tourmenterait plus Éphraïm. Voici un point important. Je constate actuellement, dans le christianisme en général, et même parmi certains saints des derniers jours, un mépris

général envers Juda. Et honnêtement, en tant que personne chargée d'enseigner sur les Juifs et le judaïsme, c'est quelque chose qui pose problème. Dans nos conversations en tant que saints des derniers jours, nous sommes souvent très aimables, très généreux et fraternels envers nos amis juifs, mais lorsque nous parlons des Juifs d'un point de vue historique, nous sommes généralement très négatifs.

01:22:02 Nous sommes très négatifs à l'égard des Juifs lorsque nous enseignons le Nouveau Testament. Nous avons tendance à être négatifs à l'égard de Juda lorsque nous enseignons l'Ancien Testament. Nous ne prenons pas le temps de réfléchir au fait que les réussites de l'Ancien Testament étaient des réussites juives. L'Église du Nouveau Testament était entièrement juive pendant des décennies. Toutes ces personnes qui se sont jointes à l'Église, comme le raconte le livre des Actes, avec un très petit nombre de Gentils – en réalité, peut-être 5 % de l'Église était composée de Gentils vers l'an 60 –, étaient pour la plupart des Juifs. C'était une formidable réussite. Qui étaient toutes ces personnes converties le jour de la Pentecôte ? Qui étaient toutes ces personnes qui cherchaient à toucher le pan du vêtement de Pierre ? Qui étaient toutes ces personnes baptisées à chaque fête dans le livre des Actes ? C'étaient des Juifs. D'une manière générale, même ceux qui n'ont finalement pas fait partie de l'Église ont apporté un héritage de l'Ancien Testament qui se transmet à travers l'ethos juif et ce que nous appellerions la tradition judéo-chrétienne, qui est une bénédiction pour le monde entier.

01:23:13 Quand je lis au verset 13 : « Éphraïm n'envierait plus Juda, et Juda ne tourmenterait plus Éphraïm », je vois que ces barrières qui subsistent encore vont s'effondrer. Nous comprendrons mieux les choses, et nous les comprendrons mieux parce que nous comprendrons que nous appartenons tous au Christ. C'est une chose merveilleuse que de voir venir ce rameau. C'est le Messie. Il rassemble Israël. Il a mis fin à l'hostilité envers Israël. Il a réconcilié les différentes parties d'Israël les unes avec les autres. Et au chapitre 12 : « En ce jour-là, ô Seigneur, je te louerai, bien que tu aies été en colère contre moi », tout le problème ancestral d'Israël, et même depuis lors, nous n'avons jamais vraiment été à la hauteur. Pouvons-nous vraiment dire, en tant que saints des derniers jours, que nous sommes à la hauteur ? Le mot « se repentir » n'est-il pas toujours la première chose que nous devons faire ?

Hank Smith :

01:24:14

Exactement. C'est le deuxième principe de l'Évangile.

Dr Jeff Chadwick :	01:24:16	Si l'on considère les personnes qui ont été châtiées par le Seigneur, qui, dans l'histoire du rétablissement, a été châtié davantage que Joseph Smith ?
Hank Smith :	01:24:25	C'est par là que commence la section trois.
Dr Jeff Chadwick :	01:24:26	Oui. Tu étais donc en colère contre moi. Cela s'applique à tous les cas de figure, mais ta colère s'est apaisée et tu m'as réconforté. Ésaïe 12:2 : « Voici, Dieu est ma force. Je mettrai ma confiance en lui et je ne craindrai rien, car le Seigneur, Jéhovah, est avec moi. » Ou, en hébreu, cela dit : « Yah, Yahweh est ma force et mon chant. Il est devenu mon salut ; c'est pourquoi, avec joie, vous puiserez l'eau des puits du salut, l'eau du salut. » Ce qui est intéressant à propos du verset trois, c'est que c'est un chant très populaire en Israël. <langue étrangère>. On l'appelle le « chant de l'eau » en Israël.
Hank Smith :	01:25:06	« Puirez-vous de l'eau aux sources du salut ? »
Dr Jeff Chadwick :	01:25:09	Mm-hmm. <langue étrangère>. De l'eau, de l'eau, de l'eau, de l'eau. Ne serait-ce pas merveilleux que tous les membres de la maison d'Israël réalisent que l'eau de leur salut est l'eau vive ? Je suis presque sûr que c'est le verset auquel Jésus faisait référence lorsqu'il s'est présenté comme l'eau vive dans Jean 4.
John Bytheway :	01:25:42	Oui. Pendant la Fête des Tabernacles, lorsqu'ils puisaient de l'eau à la piscine de Siloé et remontaient au temple, n'est-ce pas au moins le verset qu'ils citaient ?
Dr Jeff Chadwick :	01:25:54	Oui. Je ne sais pas s'ils chantent la petite mélodie que j'ai chantée, mais... Mais oui, c'est bien le verset qu'ils ont cité.
John Bytheway :	01:26:01	Un jour, je me tenais près de la piscine de Siloé, en train d'essayer d'expliquer la cérémonie du puisage de l'eau et tout ça lors de la Fête des Tabernacles, quand mon cher ami Hank Smith est passé par là et m'a pris en photo. Je suis tellement content d'avoir cette photo.
Hank Smith :	01:26:15	C'est vrai.
Dr Jeff Chadwick :	01:26:15	C'est vous qui l'avez mise. Ajoutons cette image.
John Bytheway :	01:26:18	Oh, salut, Hank.
Hank Smith :	01:26:19	Ouais. Je me suis dit : « Tiens, voilà John Bytheway. »
John Bytheway :	01:26:21	Salut, ça fait plaisir de te voir ici.

Dr Jeff Chadwick :	01:26:24	Les gens qu'on croise à Jérusalem, tu vois ?
Hank Smith :	01:26:27	Oui, j'ai croisé Jeff à Jérusalem.
Dr Jeff Chadwick :	01:26:29	Vous dites que le monde est petit. Eh bien, Jérusalem est le lieu où ce petit monde se rencontre. C'est vraiment le cas. C'est incroyable.
John Bytheway :	01:26:37	Un jour, je sortais de Gethsémani et j'ai vu un type assis là. Gethsémani, c'est un endroit assez vaste, cette zone près de Gethsémani. Je sors et je me dis : « Tiens, on dirait Daniel Peterson. » « Salut, frère Peterson. » C'était bien Daniel Peterson qui était assis là, donc...
Hank Smith :	01:26:50	C'est trop drôle, parce que j'ai croisé Michael Wilcox exactement au même endroit. Je crois qu'il portait une veste « followHIM ». Jeff, une chose à propos de ce lien entre Ésaïe 10 et 11, tu me l'as fait remarquer, et je ne l'avais jamais vu avant. Pour une raison quelconque, ces titres de chapitres font vraiment table rase, et on se dit : « OK, maintenant on aborde un nouveau sujet. » Mais ce n'est pas le cas. Il dit : « Je dois arrêter l'Assyrie parce que cette racine va faire naître le Messie, sinon ils auraient connu le même sort que Sodome et Gomorrhe. Ils auraient été complètement anéantis, mais il va préserver cette racine pour que le Messie puisse venir. » Depuis combien de temps est-ce là ? Et je ne l'avais pas vu.
Dr Jeff Chadwick :	01:27:29	J'aimerais beaucoup m'attarder sur Ésaïe 5 et cette magnifique parabole. Ce n'est pas une allégorie, c'est simplement une parabole qui compare une chose à une autre. Le peuple d'Israël est comparé à une vigne qui produit de mauvais raisins. Maintenant, que va faire le Seigneur de ce vignoble de mauvais raisins dans Ésaïe 5 ? Eh bien, comme il a essayé encore et encore, il va simplement permettre qu'il soit rasé. Et puis il conclut au verset sept : « Le vignoble du Seigneur des armées, la maison d'Israël, et les hommes de Juda, sa plante de choix. » Ils refusaient tout simplement d'être justes ; il va donc permettre qu'ils soient détruits. Soit dit en passant, c'est très poétique. Au verset 7, le Seigneur dit : « Il attendait la justice, et voici l'oppression ; il attendait la droiture, et voici des cris. » C'est essentiellement ce que l'alliance exige de vous : d'avoir un jugement et une justice selon Dieu.
	01:28:21	Et Dieu avait attendu cela d'Israël pendant 500 ans, mais cela n'avait jamais vraiment fonctionné dans ce vignoble, ni en Israël ni en Juda. Au lieu du jugement, mishpat, il a eu l'oppression, mizpah ; ces mots riment. Au lieu de la justice, tzedakah, il a eu un cri, un cri de détresse, tsa'aqah. Tout rime dans Ésaïe. C'est

ce qui rend sa poésie si agréable. Ésaïe 5 utilise cette merveilleuse petite parabole de la vigne essentiellement pour dire que la vigne est fichue, car elle ne produisait tout simplement pas de bons fruits. « C'est à leurs fruits que vous les reconnaîtrez. » « C'est très important. D'où vient cette expression ? Eh bien, essentiellement d'ici. C'est à leurs fruits qu'ils vivent ou qu'ils meurent. C'est ce magnifique passage d'Ésaïe 5. C'est simple. Tout le monde peut le faire.

- | | | |
|--------------------|----------|--|
| Hank Smith : | 01:29:07 | John adore ça. Comment dit-on « raisins sauvages » en hébreu ? |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:29:12 | Oh, laissez-moi vérifier ça pour vous. Parce que ce ne sont pas des raisins. Je veux dire, on parle de « raisins sauvages », mais il n'y a pas de mot pour ça. |
| John Bytheway : | 01:29:18 | C'est « be-beushim ». Beushim ? |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:29:22 | Oui. Beushim. |
| John Bytheway : | 01:29:23 | C'est Terry Ball qui me l'a appris. |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:29:26 | Oui, c'est vrai, parce que Terry Ball est botaniste et adore ce genre de choses, n'est-ce pas ? L'archéobotanique, il n'y a rien de comparable. Je lis actuellement ma Bible hébraïque, au chapitre 5, et nous allons nous rendre au verset 4. Il est écrit : « Je cherchais des anavim, des raisins, mais j'ai trouvé des beushim », ce qui signifie « quelque chose de honteux ». Et ce « quelque chose de honteux » peut s'appliquer à toutes sortes de choses, comme des fruits pourris. On ne voyait pas comment faire fonctionner ça. Je cherchais des raisins et j'ai trouvé des ordures. Le roi Jacques a donc fait ici quelque chose qui rend la littérature de la version du roi Jacques si belle. Au lieu de dire : « Je cherchais des raisins et j'ai trouvé des fruits pourris », il dit simplement « des raisins sauvages ». |
| Hank Smith : | 01:30:21 | Des raisins sauvages. Ça, ce n'est pas si mal. |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:30:23 | J'espérais trouver des raisins avec lesquels je pourrais faire du bon vin, mais je n'ai eu que des déchets. Et Jérusalem, c'est comme une cabane de vendanges au milieu d'un champ désert. |
| Hank Smith : | 01:30:31 | Que comptez-vous faire ensuite ? |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:30:33 | Passons au chapitre six. Nous voici donc au cœur de cette section « repentez-vous ou mourez », qui s'étend approximativement du milieu du chapitre deux jusqu'au chapitre dix du livre d'Ésaïe, cette section cruciale « repentez- |

vous ou mourez ». Ésaïe raconte comment il a obtenu cette mission. Toutes les personnes que je connais considèrent qu'il s'agit essentiellement de la première vision d'Ésaïe. C'est un parallèle avec ce qui est arrivé au prophète Joseph Smith. Et cela se produit très tôt dans sa vie. Le chapitre 6, verset 1, dit : « L'année où le roi Ozias mourut, je vis le Seigneur assis sur un trône haut et élevé, et le bas de son manteau remplissait le temple. » C'est une chose merveilleuse. Or, l'année de la mort du roi Ozias correspond, selon la chronologie judéenne, à 742 av. J.-C. Soit 41 ans avant l'attaque de Jérusalem dont nous avons parlé. C'est au moins 54 ans avant la première année possible pour la mort d'Ésaïe.

01:31:45 Le roi Ézéchias meurt en 687 av. J.-C. Son fils Manassé lui succède ; ce dernier fut le pire roi de toute l'histoire des deux maisons d'Israël. On dit que Manassé fit exécuter Ésaïe, qui devait alors avoir entre 80 et 90 ans. Nous cherchons à déterminer à quelle époque Ésaïe a probablement eu cette vision. Il était sans doute alors au tout début de son âge adulte. Si l'on prend l'exemple du prophète Joseph Smith, lorsqu'il a commencé son œuvre, il a eu sa première vision à l'âge de 14 ans, et dès l'âge de 15 ans, il a travaillé avec Moroni à partir de ses 17 ans. Je n'aurais aucun mal à situer Ésaïe entre 18 et 20 ans au chapitre six, ce qui signifie qu'il est probablement né vers 760 av. J.-C. Cela voudrait dire qu'il a facilement 70 ans vers 690 et qu'il est alors dans la septantaine, ou peut-être est-il même né un peu avant 760 av. J.-C., et qu'il a alors plus de 80 ans avant d'être exécuté par Manassé.

01:32:51 Quoi qu'il en soit, c'est un homme jeune et nous savons déjà, d'après les chapitres sept et huit d'Ésaïe, qu'il a de jeunes fils. Il a une femme et de jeunes fils, car l'un d'eux s'appelle Shear-Jashub, et il l'emmène se promener avant d'aller rencontrer le roi Achaz à l'extérieur des remparts. Et puis, dans Ésaïe chapitre 8, il a un nouveau petit garçon qui portera le nom malheureux de Maher-Shalal-Hash-Baz. La destruction approche à grands pas. Mme Ésaïe devait sûrement être mécontente de ces prénoms. Mais nous savons qu'il est encore un jeune père au moment des chapitres 7 ou 8 d'Ésaïe, ce qui permet de replacer cet appel dans son contexte. C'est à cet âge-là que n'importe lequel d'entre nous serait appelé à remplir une mission.

Hank Smith : 01:33:32 Oh, d'accord. Oui.

Dr Jeff Chadwick : 01:33:33 C'est à cette époque que Joseph Smith, âgé de 18 ans, travaillait avec l'ange Moroni pour se préparer à recevoir les plaques. On peut s'écarter d'un ou deux ans de cette date. Mais c'est à ce moment-là qu'Ésaïe voit le Seigneur assis dans son temple. Bien

sûr, les anges, les séraphins, sont là et chantent « Saint, saint, saint ». Ésaïe est alors bouleversé, car il n'arrive pas à croire qu'il ait vu le Seigneur. Et il reçoit le message, qui, au verset huit, est : « Qui enverrai-je ? » Pour faire quoi ? Eh bien, pour être l'avertissement de Dieu à Israël. « Qui enverrai-je ? » Verset huit. Ésaïe répond : « Me voici, envoie-moi. » Très bien, tu as reçu l'appel, tu es disposé. Verset 9. Il a dit – c'est ce qui est écrit en hébreu : « Vous entendez bien, mais vous ne comprenez pas. Vous voyez bien, mais vous ne percevez pas. » Je vous ai donné tout cela, mais vous ne le saisissez tout simplement pas. « Endurcis le cœur de ce peuple, alourdis ses oreilles. » En réalité, ce n'est pas la bonne façon de traduire cela.

01:34:36 Le cœur de ce peuple est endurci. Leurs oreilles sont assourdies. Ils ferment les yeux pour ne pas voir de leurs yeux, pour ne pas entendre de leurs oreilles. En gros, ils se sont coupés de tout. Ils m'ont exclu, dit Dieu. Et il dit cela à Ésaïe, car c'est à ce peuple qu'il doit aller enseigner. En d'autres termes : « Ésaïe, je t'envoie vers un public difficile et il y a de fortes chances qu'ils n'écoutent pas, mais tu dois quand même partir en mission. » Est-ce que quelqu'un a déjà ressenti cela lors de sa mission ?

Hank Smith : 01:35:07 Oui, comme si ça ne marchait pas.

Dr Jeff Chadwick : 01:35:10 Essayez de travailler à Berlin-Ouest, d'accord, dans les années 1970. Boum, boum, boum, boum. C'est comme ça qu'on vit quand on est prophète du Seigneur, et surtout quand on est un jeune émissaire appelé par le Seigneur. Nous passons tous par là lors de ces missions où, la plupart du temps, nous ne sommes pas bien accueillis, mais plutôt rejetés. Il y a là quelque chose que nous devrions appliquer à nous-mêmes. Ésaïe connaîtra sans aucun doute quelques succès, mais ce sera une mission difficile. Et pourtant, elle doit être accomplie, car le Seigneur ne peut infliger un châtiment sans avertissement préalable adéquat. Ésaïe a pour rôle d'être celui qui avertit. Mais pourquoi Ésaïe ? Parce que c'est aussi un personnage remarquable. Pour le VIII^e siècle avant J.-C., il est le Shakespeare de son époque. Il va, d'une manière ou d'une autre, développer une maîtrise de l'hébreu, une maîtrise poétique qui est stupéfiante, qui surpasse celle de n'importe qui d'autre de son époque. Ses écrits en hébreu sont tout simplement sublimes. Il y a d'autres prophètes qui prophétisent très bien, mais ce n'est pas comme lire du Shakespeare.

01:36:36 Lire Ésaïe en hébreu, c'est comme lire Shakespeare. C'est un maître de la langue. Tout rime, tout est mesuré. Notre ami Vic Ludlow a écrit *Ésaïe, prophète, voyant et poète*, et c'est

exactement ce qu'il était. C'était un poète extraordinaire. Jérémie, quant à lui, est un bon prophète de tous les jours. Jérémie ressemble beaucoup à Joseph Smith, mais Joseph Smith n'était pas Shakespeare. Ésaïe, lui, était Shakespeare. Il y a peut-être une raison pour laquelle il a été choisi, à un si jeune âge, pour une mission très difficile, et c'est parce que le message destiné à la maison d'Israël peut être formulé dans un langage qui traversera les âges. Un langage si sublime et qui rend si bien compte de la mission que le Christ dirait : « Grandes sont les paroles d'Ésaïe. » Mais c'est une mission difficile. Tu vas aller vers ce peuple qui n'entend pas et qui ne t'écouterà pas, qui ne se convertira pas et ne sera pas guéri.

01:37:36 Et au verset 11, Ésaïe dit : « Oh, d'accord. Seigneur, jusqu'à quand ? Deux ans ? Dix-huit mois ? » Et voici la réponse. Il répondit et dit : « Jusqu'à ce que les villes soient dévastées, sans habitants, que les maisons soient vides d'hommes, et que le pays soit complètement désolé. Et que le Seigneur ait éloigné les hommes, et qu'il y ait un grand abandon au milieu du pays. » Nous en avons déjà parlé, car la préface indiquait que tout allait être dévasté, détruit et déporté. Et Ésaïe, ta mission durera jusqu'à ce que tout ait disparu.

Hank Smith : 01:38:27 Jeff, pourrais-tu me faire une traduction rapide ? Car les étudiants posent souvent des questions sur le chapitre six, verset 10. On dirait que le Seigneur veut que cela arrive. Et j'ai apprécié ce que tu viens de dire. Tu dis que ce n'est pas ce que cela signifie. « Endurcis le cœur de ce peuple », c'est presque comme s'il disait : « Mais je ne veux pas qu'ils voient de leurs yeux ni qu'ils entendent de leurs oreilles. » Mais tu ne l'as pas formulé ainsi.

Dr Jeff Chadwick : 01:38:46 Oui, ce n'est pas ainsi que je comprends l'hébreu ici. C'est plutôt que le cœur de ce peuple est engraissé. Le mot « rendre » se trouve dans la deuxième ligne, mais pas dans la première. Le cœur du peuple est engraissé et insolent. Leurs oreilles ont été rendues lourdes. Ils ont fermé les yeux. Ce sont eux qui font la sourde oreille. Ce n'est pas le Seigneur qui a provoqué cela. Ils l'ont fait eux-mêmes. Oui. Oui. Parfois, on cite ces versets, et on les retrouve cités et paraphrasés dans le Nouveau Testament comme si le Seigneur avait intentionnellement agi ainsi. Ce n'est pas ce que le texte exprime réellement. Il se peut que l'on retrouve un peu de l'influence des exégètes de la version King James, tant dans l'Ancien que dans le Nouveau Testament, qui attribuent une cause à ce manque de spiritualité. En d'autres termes, Dieu rendrait certaines personnes dépourvues de spiritualité. Dans ce cas précis, comme il s'agit d'une traduction chrétienne, c'est Dieu qui aurait rendu ces Juifs infidèles. Il

existe un antisémitisme latent dans de nombreuses traductions qui n'est pas vraiment justifié au regard de ce que dit l'hébreu. C'était leur propre choix d'avoir le cœur endurci et les oreilles sourdes.

- | | | |
|--------------------|----------|--|
| Hank Smith : | 01:40:00 | C'est très similaire à l'histoire où le Seigneur a endurci le cœur du pharaon, et où l'on se dit : « Non, il ne l'a pas fait. » Oui. |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:40:06 | Oui. Même en hébreu, ça existe. C'est un procédé littéraire, mais ça n'apparaît même pas vraiment ici. C'est une particularité de la version du roi Jacques. |
| John Bytheway : | 01:40:13 | Hank, je crois que tu as un parent qui s'appelle Paul Hoskisson, n'est-ce pas ? C'est bien un parent ? |
| Hank Smith : | 01:40:17 | Oui, c'est vrai. Oui. C'est le cousin de ma mère. |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:40:20 | L'un de mes grands mentors, d'ailleurs. |
| Hank Smith : | 01:40:22 | Une personne formidable. |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:40:23 | Paul Hoskisson était si gentil et si attentionné avec moi. |
| John Bytheway : | 01:40:26 | Eh bien, je cite oncle Paul dans mon livre et j'ai beaucoup aimé ce qu'il a dit ici aussi. Il a déclaré : « En raison des particularités de la langue hébraïque, cela a été traduit par "rendre le cœur", alors que certains érudits estiment qu'il faudrait traduire par "déclarer que le cœur de ce peuple est gras" ». Cela figure dans un article écrit par Paul Hoskisson intitulé « La lecture d'Ésaïe par les saints des derniers jours au XXe siècle ». En fait, j'ai ici une note indiquant que la vocation d'Ésaïe semble si importante qu'elle est citée, ou qu'une formulation proche est reprise, dans Matthieu, Marc, Luc, Jean et les Actes. Ma citation préférée se trouve dans les Actes, car elle attribue la responsabilité de l'endurcissement des cœurs et de la surdité aux gens eux-mêmes, et non au prophète. Il s'agit d'Actes 28:27 : « Car le cœur de ce peuple s'est endurci, leurs oreilles sont devenues sourdes, et ils ont fermé leurs yeux. » |
| | 01:41:30 | Voyez qui a fermé les yeux ? C'est le peuple lui-même. « De peur qu'ils ne voient de leurs yeux, n'entendent de leurs oreilles, ne comprennent de leur cœur, ne se convertissent, et que je ne les guérisse. » Je trouve incroyable que ce verset soit si important qu'il figure dans Matthieu, Marc, Luc, Jean et les Actes. Il est répété. C'est là tout l'essentiel. C'est ce que Jésus veut faire. Il veut que nous nous convertissions et que nous soyons guéris. Ce qui est frustrant, c'est que les gens ont fermé |

leurs oreilles et leurs yeux, et que leurs cœurs sont coupés de la vérité. C'est l'un de mes versets préférés.

- Dr Jeff Chadwick : 01:42:12 Permettez-moi, si vous le voulez bien, de revenir à cette question posée au Seigneur : « Combien de temps durera cette mission difficile ? » La réponse que le Seigneur donne aux versets 11 et 12 est : jusqu'à ce que tout ait disparu, jusqu'à ce que tout soit dévasté, jusqu'à ce que les deux royaumes d'Israël aient disparu, jusqu'à ce que toutes les maisons de Juda aient été détruites, et que tout le peuple soit dispersé au loin. J'ai mené des fouilles sur de nombreux sites en Israël où, à la fin du VIII^e siècle, tout a été dévasté, comme en témoignent d'énormes couches de cendres, d'accord, alors que les villes israélites du nord et du sud étaient détruites entre 732 et 701. J'ai apporté avec moi quelque chose d'intéressant aujourd'hui. Je voudrais vous le montrer. Voyez-vous ce que c'est ? C'est un caillou, mais un caillou taillé avec beaucoup de soin. C'est une pierre de fronde. C'est une pierre de fronde assyrienne.
- John Bytheway : 01:43:19 Aïe.
- Hank Smith : 01:43:20 On dirait une balle de baseball.
- Dr Jeff Chadwick : 01:43:22 On en trouve des milliers dans les villes situées aux niveaux qui ont été détruits à la fin du VIII^e siècle av. J.-C. C'est un peu comme si l'on trouvait des balles de la guerre de Sécession à Gettysburg. Il y en a partout. J'ai apporté ceci pour rappeler que la destruction dont nous parlons est bien réelle. Il y a 2 700 ans, un de mes très lointains ancêtres a été attaqué par les Assyriens ; il a survécu à l'attaque pour être emmené lors d'une marche de 500 miles afin d'être réinstallé parmi un autre peuple, où il a dû apprendre une autre langue, devenir esclave de l'État pour le reste de sa vie, et dont les petits-enfants allaient oublier qu'ils avaient jamais appartenu à Israël. C'est cela, Ésaïe, pour moi. C'est très personnel. Maintenant que nous avons vu à quel point la mission d'Ésaïe allait être difficile, qu'il allait devoir accomplir cette tâche et qu'il s'agit essentiellement d'une voix d'avertissement qui allait être ignorée.
- 01:44:28 Parfois, en tant que missionnaires aujourd'hui, nous devons intégrer cela. Nous visons le succès. Nous essayons de rassembler Israël, mais tout Israël ne se rassemblera pas. Les élus entendront sa voix. Et vous devez vous résigner au fait que parfois, ces missions seront un peu désolantes, comme le serait celle d'Ésaïe. Pourtant, d'une manière ou d'une autre, au cours de votre mission, vous sèmerez des graines qui germeront à l'avenir. C'est ce que l'on trouve au verset 13, le dernier verset de ce chapitre 6 consacré à l'appel à la mission d'Ésaïe.

Malheureusement, il est très mal traduit dans la version King James. Et personne n'arrive jamais à en tirer un sens. Je vais donc d'abord vous lire cette traduction déplorable, puis j'essaierai de vous en proposer une meilleure. Verset 12 : « Le Seigneur aura éloigné les hommes. Il y aura un grand abandon au milieu du pays. » 13. « Mais il en restera un dixième, qui reviendra et sera comme un sycomore et comme un chêne dont la substance demeure en eux lorsqu'ils perdent leurs feuilles ; ainsi, la semence sainte sera sa substance. » Quoi ?

- | | | |
|--------------------|----------|---|
| Hank Smith : | 01:45:47 | Oui. C'est censé être ce magnifique message. C'est censé être le côté positif de cette destruction, et il a été complètement dénaturé. |
| Dr Jeff Chadwick : | 01:45:55 | Nous avons déjà abordé ce sujet tout à l'heure : le mot « retour », qui est bien sûr une variante de la particule hébraïque « shuv », pouvant signifier « tourner » ou « revenir », mais c'est aussi la particule à l'origine du mot « yoshev », qui signifie « habiter ». Plutôt que de l'utiliser ici dans le sens de « retour » – ce que les érudits de la version King James jugeaient justifié, car une grande partie de ce qui se passe plus loin dans Ésaïe parle de retour –, ces érudits n'ont pas vraiment bien compris le contexte de l'attaque de 701 av. J.-C., ni même le contexte d'une grande partie de la dispersion et des déportations. Ce qu'ils n'ont pas saisi, c'est que Jérusalem, en ne tombant pas aux mains des Assyriens, resterait. C'est pourquoi il faudrait traduire « retour » au verset 13 par « rester ». Mais si l'on souhaite vraiment rendre l'idée de « demeurer », je préférerais traduire le verset 13 comme suit. |
| | 01:47:02 | « Et pourtant, en elle, dans quoi ? Dans le pays. Le dernier mot du verset 12 est « pays ». « Et pourtant, en elle », c'est-à-dire dans le pays, « un dixième restera pour y habiter ». Or, il s'agira de Jérusalem en 700 av. J.-C. Peut-être 20 000 personnes se trouvaient-elles en sécurité derrière les murs de Jérusalem et n'ont-elles pas été emmenées par les Assyriens, alors que 200 000, voire 150 000, l'ont été selon les propres chiffres de Sennachérib. Cela représente environ un dixième. La dîme du royaume de Juda resterait en effet en sécurité à Jérusalem. C'est avec cela que Dieu va recommencer. Permettez-moi donc de reformuler. « Et pourtant, dans ce pays, un dixième y restera pour y habiter. » Ce seront les habitants de Jérusalem qui n'ont pas été conquis et qui n'ont pas été emmenés en captivité. « Et il sera consumé comme un chêne. » C'est ce qu'est un « teil » : en réalité, c'est un chêne. Il y a des chênes. En terre d'Israël, on les appelle « chênes du Tabor » ; ce sont des arbres assez bas et buissonnants, c'est pourquoi on ne les traduit pas par « chêne » |

au sens où on l'entend pour le chêne de la forêt de Sherwood en Angleterre.

01:48:18 Ils y ont planté un chêne de Teil, mais c'est un petit chêne nain. Il sera consumé comme un chêne. Qu'est-ce qui sera consumé ? Ce dixième qui est resté à Jérusalem, ces gens qui sont restés à Jérusalem en 700 av. J.-C., formeront à nouveau une société florissante au cours du siècle suivant. En 600 av. J.-C., Jérusalem sera à nouveau pleine. Elle sera florissante. Mais ce qui va se passer, c'est que les Babyloniens viendront et la consumeront. La deuxième ligne, « elle sera consumée comme un chêne », fait référence à la destruction babylonienne, et à la déportation. Ils emmèneront les Juifs en 586 av. J.-C. Or, la déportation babylonienne n'était pas comparable à la déportation assyrienne. Les Assyriens déportaient dans le cadre d'une politique et dans le but de priver les gens de leur identité. Les Babyloniens ne déportaient qu'à titre exceptionnel. Ce n'était pas pour priver les gens de leur identité. Les Juifs n'ont pas oublié leur identité pendant la captivité babylonienne. Je dirais, si l'on peut s'exprimer ainsi, que les Babyloniens leur ont imposé un programme de rééducation très sévère.

01:49:30 Ils disaient aux Juifs : « Nous n'essayons pas de vous transformer en quelque chose d'autre que des Juifs. Nous avons simplement besoin que vous soyez des Juifs loyaux, loyaux envers le royaume babylonien. Nous vous emmenons d'un endroit où nous ne pouvions pas vous faire confiance pour vous amener à Babylone, où vous resterez juifs, mais où vous apprendrez à être des citoyens de l'empire. Et d'ailleurs, cela a fonctionné. Les Juifs ont prospéré à Babylone, à tel point que beaucoup y sont restés. Et Daniel s'épanouit, d'autres s'épanouissent. Mais il y eut un retour après la chute de l'empire babylonien en 539. En 537, Cyrus ordonne aux Juifs de retourner à Jérusalem. Ils le font, ils construisent un second temple. Nous arrivons donc à la troisième ligne ici. Maintenant, lisez : « Comme un chêne dont la substance est en eux, comme un chêne qui répand sa propre régénération avec ses feuilles, la semence sainte est dans cette régénération. »

01:50:26 Or, j'ai interprété cela différemment : lorsque le chêne perd ses feuilles, la semence sainte se trouve dans sa substance. Ce chêne, bien sûr, produit des glands. Dans ces glands se trouvent les nouveaux arbres. Les Babyloniens détruisent Juda et Jérusalem et emmènent leurs habitants, mais ils laissent des glands, car ceux-ci ne font pas partie d'Israël perdu. Ils ont des glands qui repousseront, et Juda repoussera, même si les Babyloniens le détruisent. Cette repousse sera la semence sainte. Je vais relire ce passage et vous en donner une

illustration. Pourtant, un dixième y restera, et il sera consommé comme un chêne. Et tout comme le chêne, qui répand sa propre régénération avec ses feuilles, la semence sainte se trouve dans cette régénération, ce qui signifie que même si Juda sera emporté par les Babyloniens, il se régénérera. Et la semence sainte, le Saint d'Israël, sera le résultat de cette régénération.

- 01:51:41 En d'autres termes, ce dixième qui est resté à Jérusalem n'était pas là pour le bien du peuple, mais pour le bien de mon serviteur David. Et par « David », bien sûr, on fait référence au fils ultime de David, le Christ. C'est ce que dit le verset 13. Un dixième survivra en 701 av. J.-C. Ils seront emmenés par les Babyloniens, comme un chêne qui perd ses feuilles, mais il se régénérera car les chênes produisent leurs glands. Le Saint d'Israël viendra de cette régénération. C'est l'arc-en-ciel. C'est la lueur d'espoir dans le nuage sombre d'Ésaïe. Il sera témoin de l'épargne de Jérusalem et il rédigera le texte qui contribuera non seulement à la venue finale du Messie, mais aussi à l'achèvement ultime de l'œuvre du Messie, qui sera le rassemblement d'Israël dispersé dans les derniers jours. C'est le point central de ce grand chiasme qui commence par la grande prophétie sur le temple de Jérusalem et se termine par la venue du Messie et le rassemblement. Au milieu se trouve l'appel à la mission d'Ésaïe, dans lequel on lui dit que c'est une mission difficile, mais qui anticipe ce Messie et ce rassemblement.
- Hank Smith : 01:53:08 Il y a de l'espoir au début, de l'espoir à la fin, et cet espoir au milieu.
- Dr Jeff Chadwick : 01:53:13 Et tout le monde, quiconque part en mission, devrait prendre conscience que c'est ça notre mission. Tout repose sur ce rassemblement. Tout repose sur cet espoir. Chaque fois que vous passez une mauvaise journée, rappelez-vous qu'Ésaïe en a connu une pire. Il a été scié en deux.
- Hank Smith : 01:53:28 Ouais, c'est une mauvaise journée.
- John Bytheway : 01:53:30 Permettez-moi d'étayer cela avec les propos de [Paul Y. Hoskisson](#), spécialiste de l'Ancien Testament. Il a écrit : « Comme Paul l'affirme dans Galates 3:16, la postérité mentionnée dans l'Ancien Testament est le Christ, et c'est cette postérité qui constitue la substance qui est la vie d'Israël, ici symbolisée par des arbres. En d'autres termes, le Messie d'Israël naîtrait du reste d'Israël spirituellement en sommeil vivant en Palestine, et il est la substance vitale d'Israël. »
- Dr Jeff Chadwick : 01:54:01 Eh bien, c'est pour ça qu'il s'appelle Paul Hoskissen, parce qu'il est tellement intelligent.

John Bytheway :	01:54:04	J'aime aussi ce que Terry Ball a dit : le tilleul et le chêne peuvent se faire dévorer toutes leurs feuilles, voire être abattus, et ils repoussent quand même.
Dr Jeff Chadwick :	01:54:14	Oui, ce chêne nain ne disparaît jamais. On ne peut pas le détruire avec du Roundup.
Hank Smith :	01:54:19	Jeff, c'était fantastique. J'apprécie que nous ayons pris ce petit passage des Écritures et dit : « Voici comment il est organisé. Voici un message d'espoir au début, un message d'espoir à la fin. Et au milieu se trouve l'appel d'Ésaïe. » Et c'est vrai, comme tu l'as dit, c'est difficile. Les choses vont... tu vas être ignoré, mais il y aura des graines d'espoir qui, un jour, donneront naissance au Messie et au rassemblement.
Dr Jeff Chadwick :	01:54:47	C'est ce que nous devons garder à l'esprit en fin de compte concernant nos propres missions : il y a une raison à tout cela. Il y a une raison d'être fidèle. Il y a une raison d'être joyeux même pendant les mauvais jours. Une partie de votre mission consiste à fonder votre propre famille et à avoir vos propres enfants, et parfois les choses ne se passent pas toujours comme vous le souhaiteriez, mais au final, Dieu tient les rênes, et tout ira bien.
Hank Smith :	01:55:15	Tout va s'arranger.
John Bytheway :	01:55:17	Je me demandais comment allait fonctionner mon Wi-Fi aujourd'hui, car ma fille suit des cours à domicile au MTC, tu sais, juste un étage en dessous de chez moi en ce moment, et elle apprend du vocabulaire français en ligne depuis la France.
Dr Jeff Chadwick :	01:55:31	Eh bien, bonne chance, parce que c'est une mission difficile.
John Bytheway :	01:55:34	En effet. Sa sœur aînée y est allée. C'est plutôt sympa que ma fille aînée et ma fille cadette partent pour la même mission. C'est plutôt beau, en fait.
Hank Smith :	01:55:45	Jeff, merci. Nous avons cinq leçons sur Ésaïe cette année. Pour la première, tu nous as vraiment donné un excellent point de départ. Tu as également, non seulement par ton érudition et tes connaissances, mais aussi par ce message : « Nous ressemblons beaucoup à Ésaïe. C'est difficile, mais le Seigneur va nous donner de la beauté à la place des cendres ; de cet incendie de forêt naîtra une nouvelle vie. » John, je suis impatient. Je suis encore plus impatient de découvrir les quatre prochaines leçons.

John Bytheway :	01:56:14	Oui. Voyons de nos yeux. Écoutons de nos oreilles. Comprenons de notre cœur. Convertissons-nous et soyons guéris. C'est ce que veut le Seigneur.
Dr Jeff Chadwick :	01:56:24	Eh bien, vous allez vous plonger dans ces leçons et découvrir ces œuvres merveilleuses et ces prodiges, et vous allez passer un excellent moment avec Ésaïe tout au long de ce parcours. Profitez simplement de ces semaines de septembre et d'octobre en faisant ce que le Seigneur nous a demandé de faire : étudier Ésaïe avec assiduité.
Hank Smith :	01:56:43	Votre enthousiasme pour Ésaïe s'est révélé très contagieux, comme dirait frère Maxwell. Nous tenons à remercier le Dr Jeff Chadwick d'avoir été parmi nous aujourd'hui. Nous tenons également à remercier notre productrice exécutive, Shannon Sorensen, ainsi que nos sponsors, David et Verla Sorensen. Et à chaque épisode, nous rendons hommage à notre fondateur, Steve Sorensen. Comme nous l'avons dit, nous vous proposerons d'autres épisodes consacrés à Ésaïe la semaine prochaine sur followHIM. Pour remercier nos merveilleux auditeurs, nous aimerions vous offrir la version numérique de notre livre, <i>*Finding Jesus Christ in the Old Testament*</i> . Il propose des réflexions courtes et pertinentes tirées de nos précédents épisodes sur l'Ancien Testament. Rendez-vous sur followhim.co , c'est-à-dire followhim.co , pour télécharger votre exemplaire gratuit dès aujourd'hui ; vous y trouverez également le lien pour acheter l'édition papier. Merci de faire partie de notre famille followHIM. Bien sûr, rien de tout cela ne serait possible sans notre incroyable équipe de production : David Perry, Lisa Spice, Will Stoughton, Krystal Roberts, Ariel Cuadra, Heather Barlow, Amelia Kabwika, Sydney Smith et Annabelle Sorensen.
	01:57:45	Quelles que soient vos questions ou vos difficultés, la réponse se trouve toujours dans la vie et les enseignements de Jésus-Christ. Tournez-vous vers lui, suivez-le.

WHAT WOULD YOU GIVE TO GET THERE?



- Hank Smith : 00:03 Bienvenue dans « followHIM Favorites ». C'est ici que John et moi partageons une histoire en lien avec la leçon hebdomadaire de « Viens et suis-moi ». John, nous en sommes aux premiers chapitres d'Ésaïe, et tu as une histoire à raconter.
- John Bytheway : 00:13 En effet. Hank, t'est-il déjà arrivé d'avoir envie de sauter de joie ?
- Hank Smith : 00:19 Euh, oui, je crois bien.
- John Bytheway : 00:21 T'est-il déjà arrivé d'avoir envie de sauter de joie pendant une mission ?
- Hank Smith : 00:24 Ça ne m'est jamais arrivé. Non. Même si j'ai connu de bons moments. J'ai connu de bons moments.
- John Bytheway : 00:28 Partout dans le monde, quelle est, selon vous, la règle de la mission concernant l'heure à laquelle il faut se coucher ?
- Hank Smith : 00:33 Oh, je connais ça. Quand j'étais missionnaire, et mon fils est missionnaire lui aussi, il fallait être au lit à 22 h 30.
- John Bytheway : 00:38 Je ne sais pas s'il existe une règle concernant le fait de sauter de joie. Voici ce qui s'est passé, Hank. En 2016, le président Monson a annoncé la construction de quatre nouveaux temples et des événements vraiment réjouissants se sont produits partout dans le monde. Par exemple, nous avons un aperçu de la joie, a déclaré frère Cook, qui règne à Quito, en Équateur, à Harare, au Zimbabwe, à Belém, au Brésil, et à Lima, au Pérou, tant chez les membres que chez les missionnaires. En se basant sur ce qui s'est passé à Bangkok, en Thaïlande, il y a un an, sœur Shelley Senior, épouse de David Senior, alors président de la mission de Bangkok (Thaïlande), a envoyé un e-mail à sa famille et à ses amis pour leur dire qu'après avoir écouté avec son mari le président Monson annoncer la construction de ce temple, ils avaient passé douze heures sans dormir, entre larmes et joie. Ils ont ensuite appelé les assistants de mission à 23 h 30 pour leur annoncer la nouvelle. Les assistants ont appelé tous les

missionnaires. À 23 h 30, la nouvelle leur est parvenue. Toute la mission était réveillée au milieu de la nuit et sautait sur ses lits.

- Hank Smith : 01:45 Ils allaient être tellement bouleversés.
- John Bytheway : 01:46 Oui. Il va falloir instaurer une nouvelle règle concernant les sauts sur le lit. La réaction spirituelle profonde des membres en Thaïlande a été très forte. Je suis convaincu qu'il y a eu des préparatifs spirituels dans les cœurs et les foyers, ainsi que des manifestations célestes préparant les saints aux emplacements de ces temples nouvellement annoncés. Sœur Senior a fait fabriquer des miroirs spéciaux – c'est une idée géniale – pour son enseignement personnel, en particulier auprès des sœurs. Le contour d'un temple était gravé sur le miroir, accompagné de la phrase : « Voyez-vous dans le temple ». Lorsque les gens se regardaient dans le miroir, ils se voyaient dans le temple, et les Senior enseignaient aux personnes intéressées et aux membres à s'imaginer dans le temple et à apporter les changements nécessaires à leur mode de vie pour atteindre cet objectif. « Mon défi ce matin, a déclaré frère Cook, est que chacun d'entre nous, où qu'il se trouve, se voie dans le temple. Le président Monson a déclaré : « Tant que vous n'êtes pas entrés dans la maison du Seigneur et que vous n'avez pas reçu toutes les bénédictions qui vous y attendent, vous n'avez pas obtenu tout ce que l'Église a à offrir. »
- Hank Smith : 03:22 Sauter sur le lit de joie. J'ai hâte de découvrir les nouvelles règles. Fini les anciens qui sautent sur le lit. Eh bien, j'ai une anecdote sur le temple qui va de pair avec la vôtre. Vous savez qui est Vai Sikahema ?
- John Bytheway : 03:35 Oui.
- Hank Smith : 03:36 Une autorité générale, un joueur de football américain de la NFL, un présentateur de télévision, un homme vraiment formidable. Savez-vous qu'il avait cinq ans lorsqu'il s'est rendu au temple pour la première fois ? Sa famille vivait à Tonga, mais le temple le plus proche se trouvait à Hamilton, en Nouvelle-Zélande. Hamilton, en Nouvelle-Zélande. Bon, John, c'est la partie que je veux que tu écoutes. Ses parents, dès leur mariage en 1961, ont commencé à mettre de l'argent de côté pour aller au temple. Bon, John, je vais peut-être devoir faire ça. Je vais peut-être devoir me dire : « D'accord, je vais aller au temple ce jeudi. » J'ai intérêt à avoir assez d'essence pour m'y rendre. Je pense qu'il me faudrait un gallon d'essence. Et voilà. Ils ont économisé pendant six ans pour aller au temple. Ils vendaient du maïs, des melons, des ignames. Même Vai, qui n'avait que cinq ans, avait pour tâche de trier les melons par taille pour les

vendre. En fait, Vai raconte que son père a décapé le bardage en bois de leur propre maison pour le vendre afin qu'ils puissent se rendre au temple.

- John Bytheway : 05:59 Oui, c'est exactement ce à quoi je pense en ce moment. Je devrais sauter de joie, être prêt à faire tout ce qu'il faut pour emmener ma famille là-bas et recevoir ces bénédictions.
- Hank Smith : 06:09 Oui. Je peux réorganiser mon emploi du temps.
- John Bytheway : 06:12 Oui, je peux tondre les moutons.
- Hank Smith : 06:15 Si je regarde ces autres saints, je devrais en tirer de l'inspiration. Pas de la culpabilité. On ne veut pas que quelqu'un dise : « Hé, fais tes valises . On part faire un voyage de la culpabilité. » Ce n'est pas de ça qu'il s'agit, mais plutôt de se dire : « Peut-être qu'ils voient quelque chose que je ne vois pas ou que je voyais autrefois, mais que je ne vois plus aujourd'hui. »
- John Bytheway : 06:29 Oui, bien dit.
- Hank Smith : 06:30 Oui, j'adore ça. Nous espérons que vous nous rejoindrez pour écouter l'intégralité de notre podcast. Il s'intitule « followHIM ». Vous pouvez le trouver partout où vous écoutez vos podcasts. Cette semaine, nous recevons le Dr Jeff Chadwick. Non seulement il connaît très bien le livre d'Ésaïe, mais il sait aussi le lire en hébreu original. Il va vous révéler des choses que vous n'avez jamais vues auparavant. John et moi, on est époustouflés. Revenez nous voir ici la semaine prochaine. On vous proposera un nouvel épisode de « followHIM Favorites ».